



**Bedienungsanleitung
Instruction manual
Notice d'utilisation
Gebruiksaanwijzing
Istruzioni per l'uso
Bruksanvisning
Instrucciones de uso**

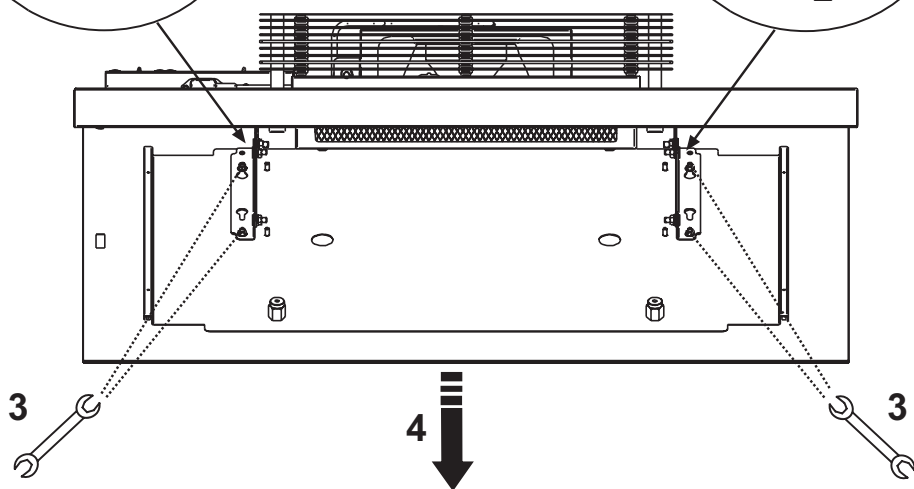
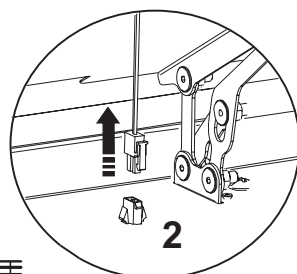
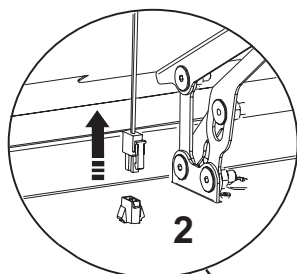
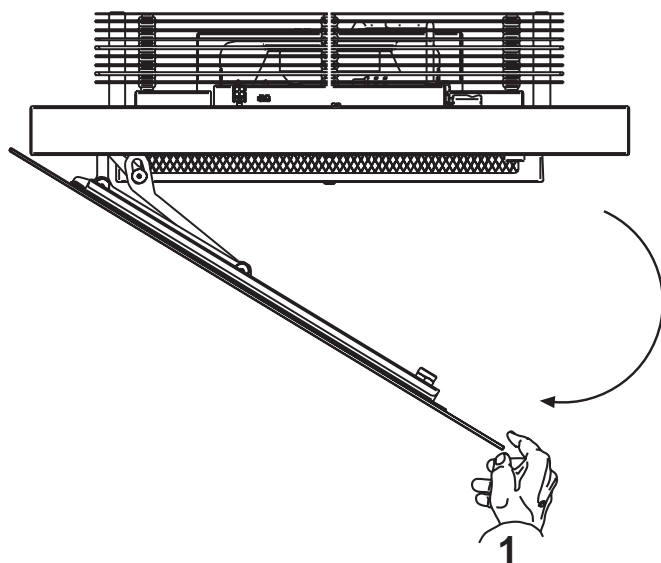
5DD72556

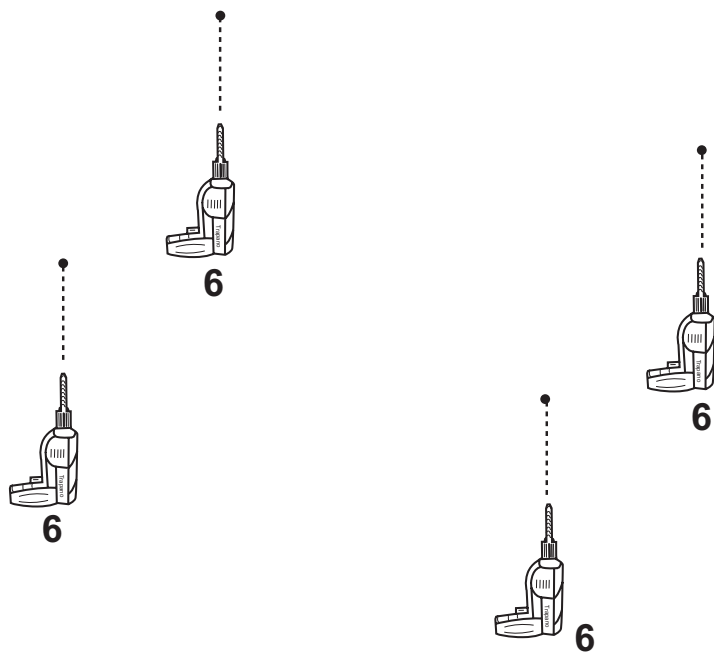
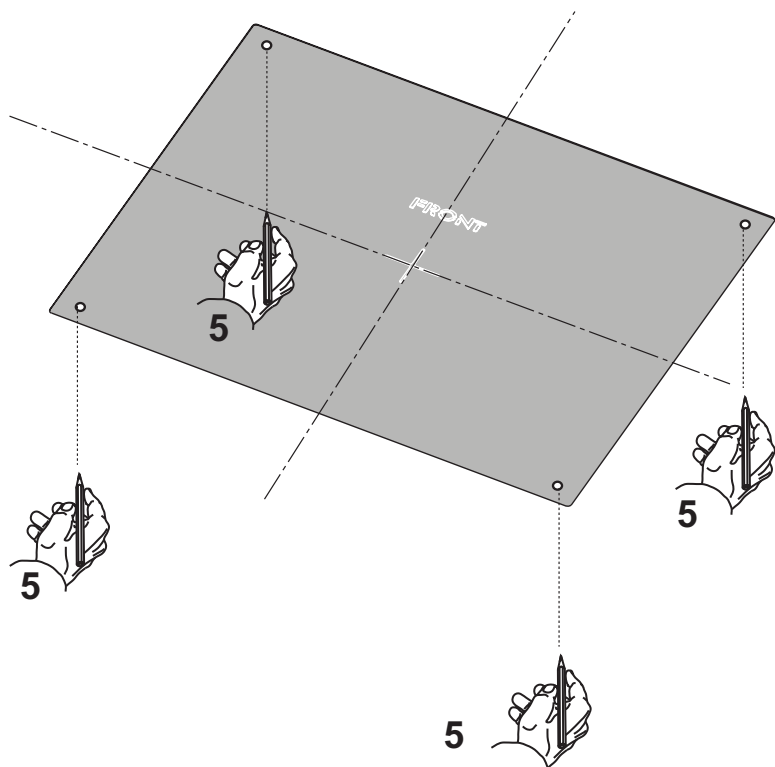
Enjoy it.

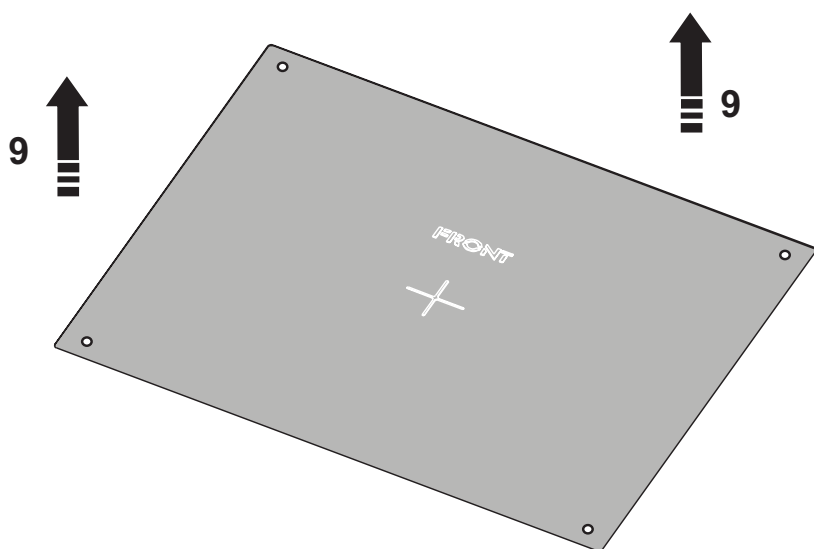
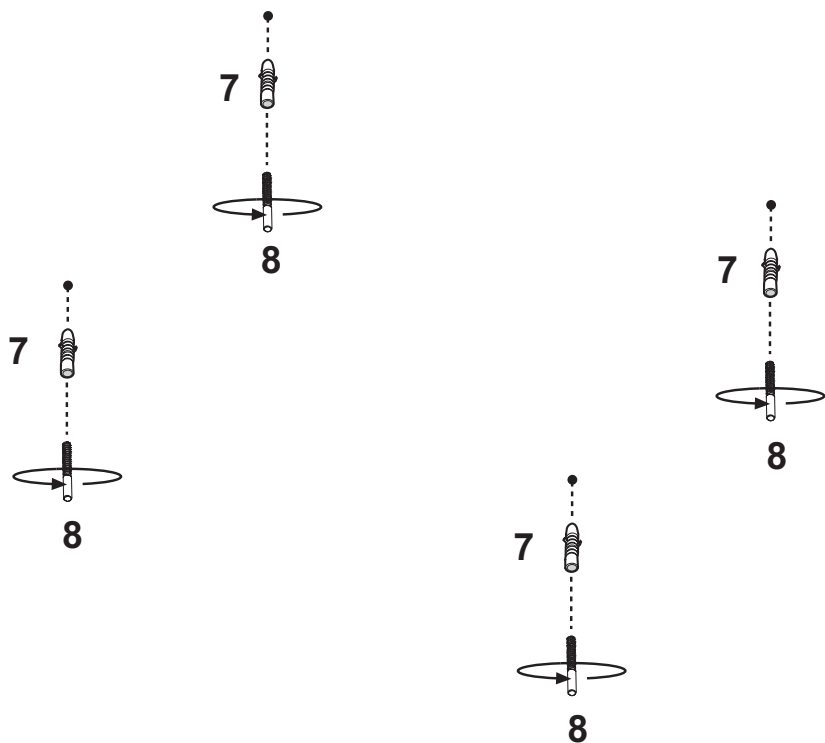
**Dunstabzugshaube
Extractor hood
Hotte
Afzuigkap
Cappa aspirante
Fläkt
Campana extractora**

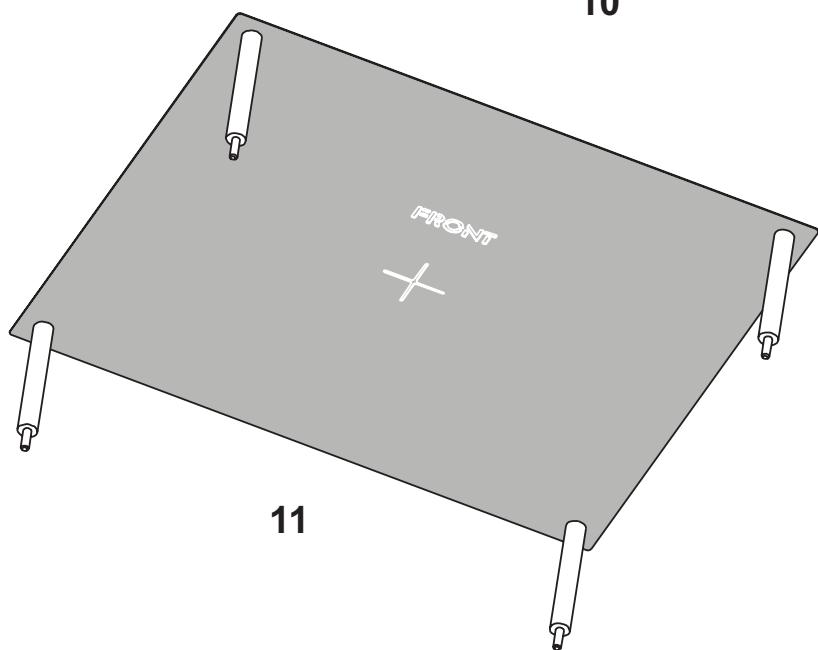
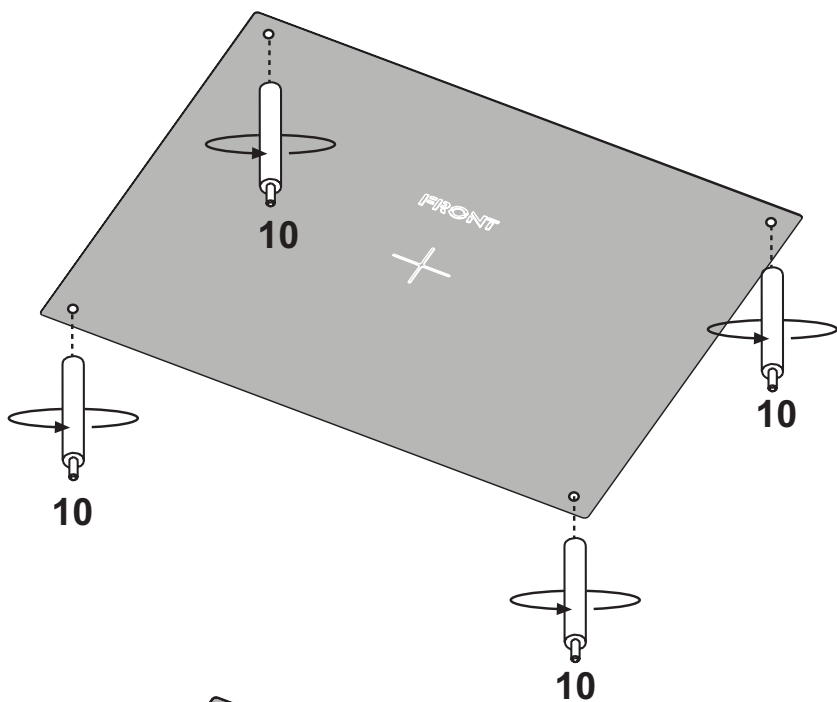


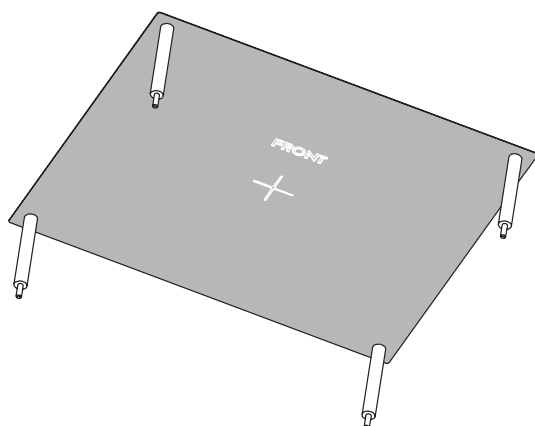
IT	<i>Per tutte le operazioni di installazione e manutenzione utilizzare guanti da lavoro</i>
EN	<i>Always wear work gloves for all installation and maintenance operations</i>
DE	<i>Bei allen Installations- und Instandhaltungsarbeiten immer Schutzhandschuhe tragen.</i>
FR	<i>Munissez-vous de gants de travail avant d'effectuer toute opération d'installation et d'entretien.</i>
NL	<i>Draag bij alle installatie- en onderhoudswerkzaamheden werkhandschoenen.</i>
ES	<i>Todas las operaciones de instalación y mantenimiento se deben realizar utilizando guantes de trabajo.</i>
PT	<i>Para todas as operações de instalação e manutenção, utilize luvas adequadas para este tipo de atividade</i>
GR	<i>Πάντοτε να φοράτε γάντια εργασίας για όλες τις επεμβάσεις εγκατάστασης και συντήρησης.</i>
SV	<i>Använd alltid skyddshandskar vid installation och underhåll.</i>
FI	<i>Käytä asennus- ja huoltotöissä suojakäsineitä.</i>
NO	<i>Ved alle installasjonsprosedyrer og alt vedlikehold av ventilatoren må man bruke arbeidshansker</i>
DA	<i>Ved alle installations- og vedligeholdelsesindgreb skal der bæres arbejdshandsker.</i>
PL	<i>Wszelkie czynności montażowe i konserwacyjne wykonywać w rękawicach ochronnych.</i>
CZ	<i>Při všech instalačních a údržbových pracích používejte pracovní rukavice</i>
SK	<i>Pri všetkých inštalačných a údržbárskych prácach používajte ochranné pracovné rukavice.</i>
HU	<i>Valamennyi üzembe helyezési és karbantartási művelethez használnjon védőkesztyűt</i>
BG	<i>за всички операции по инсталиране и техническо обслужване използвайте работни ръкавици.</i>
RO	<i>Pentru toate operațiile de instalare și întreținere utilizați mănuși de protecție.</i>
RU	<i>Для выполнения всех операций по установке и уходу используйте рабочие перчатки.</i>
ET	<i>Kasutage paigaldus- ja hooldustöödel kaitsekindaid.</i>



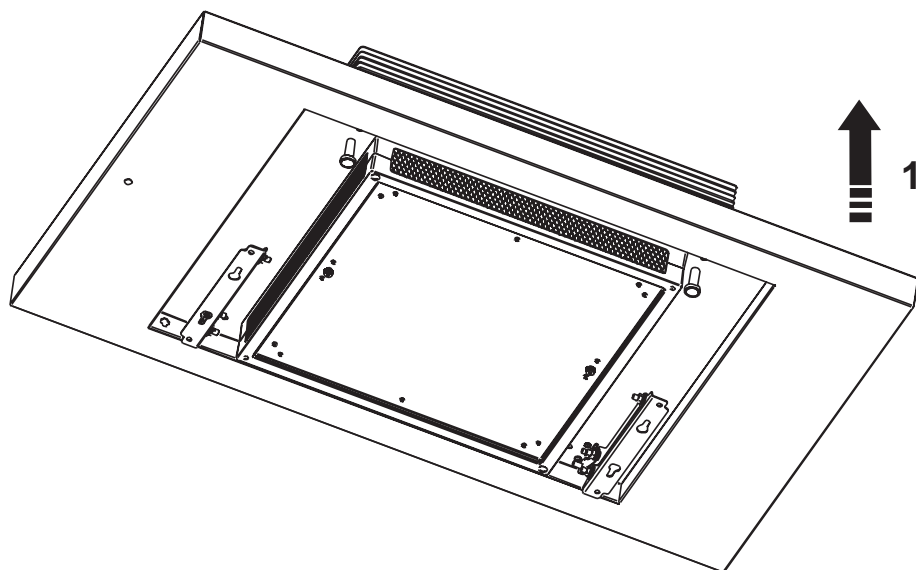




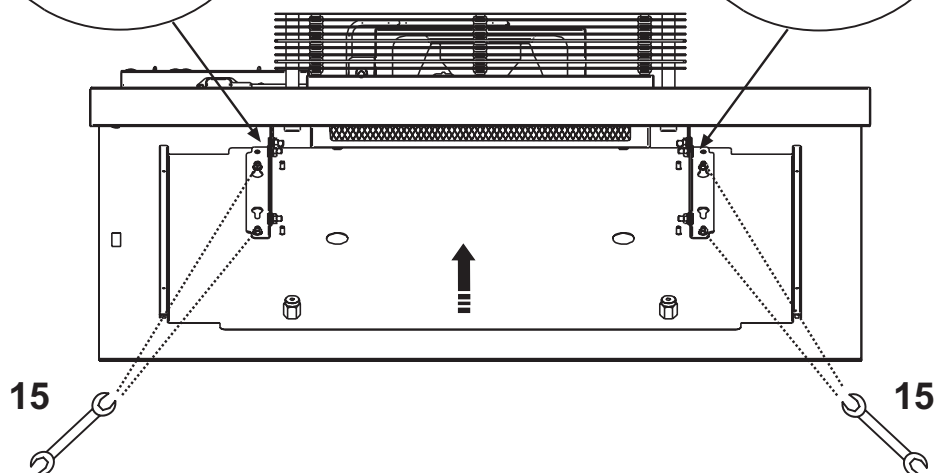
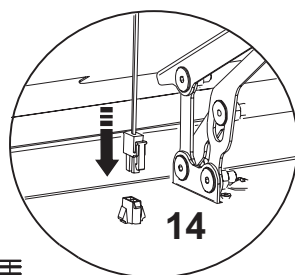
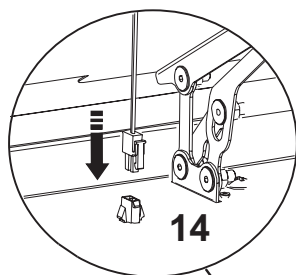
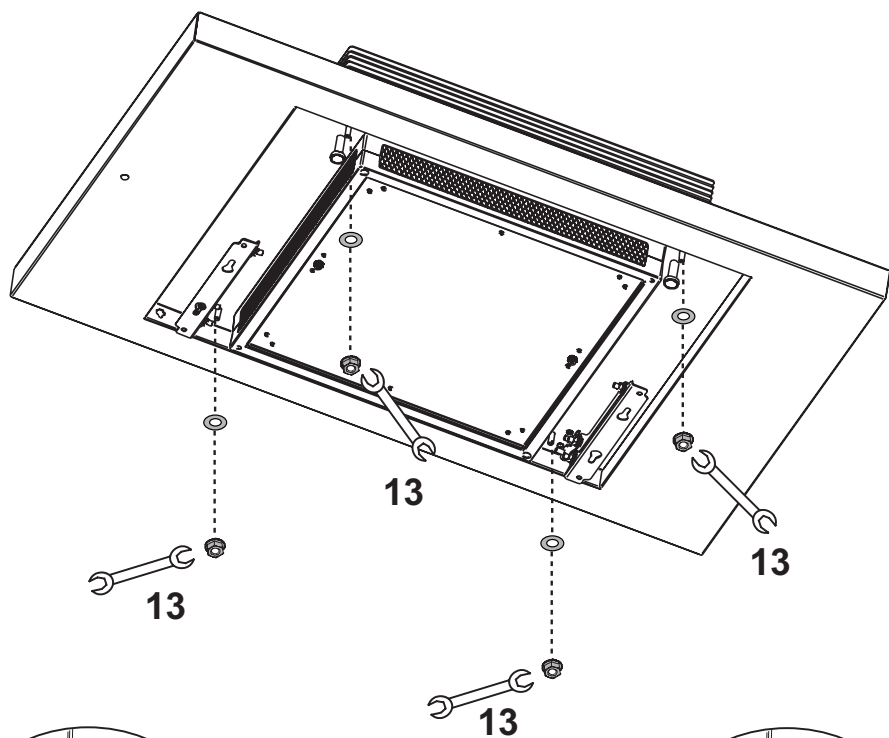


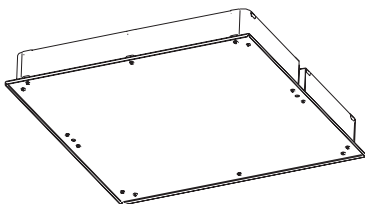
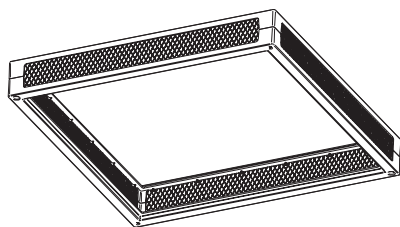
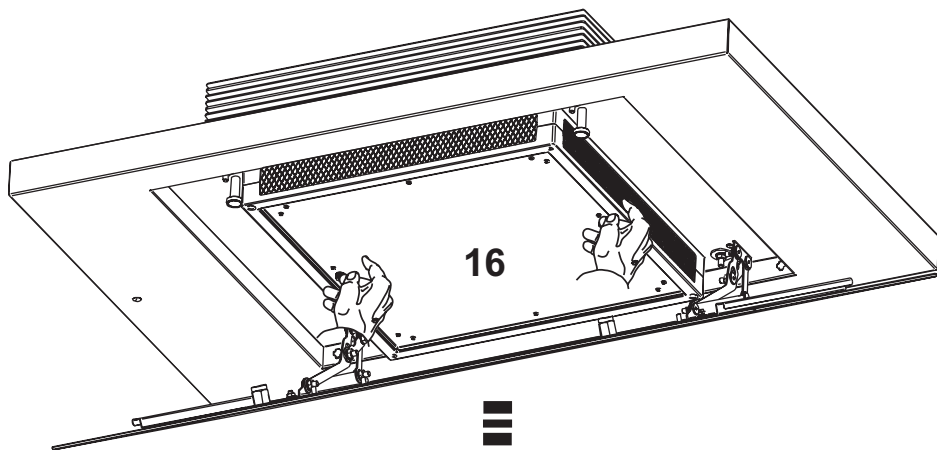


12

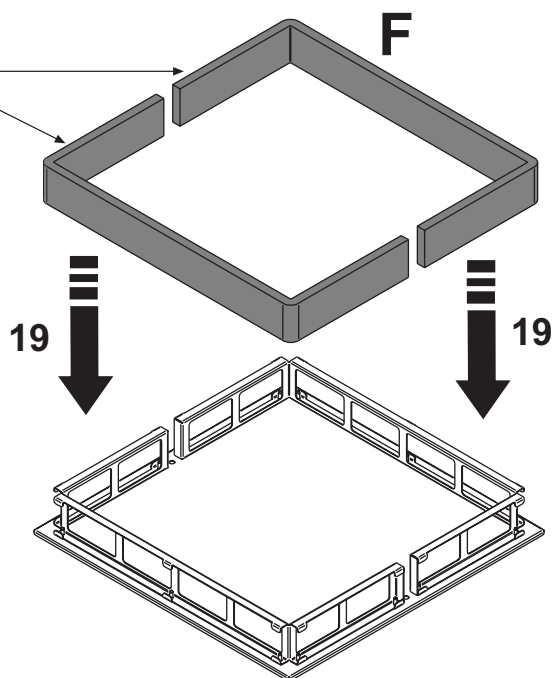


12

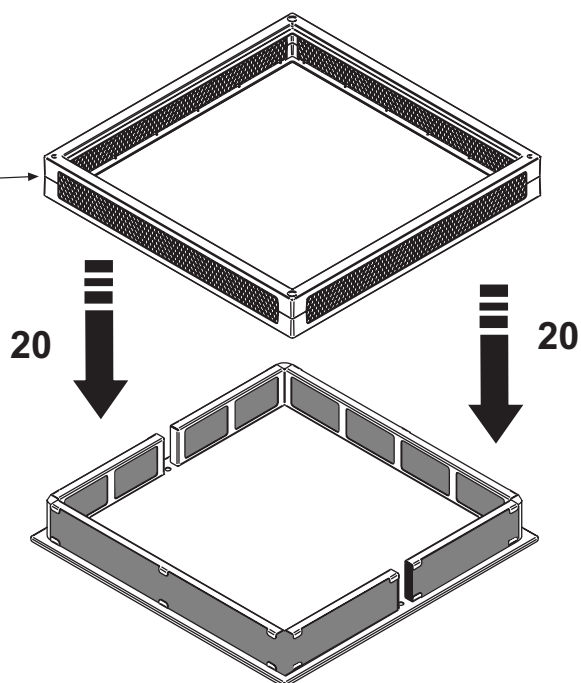


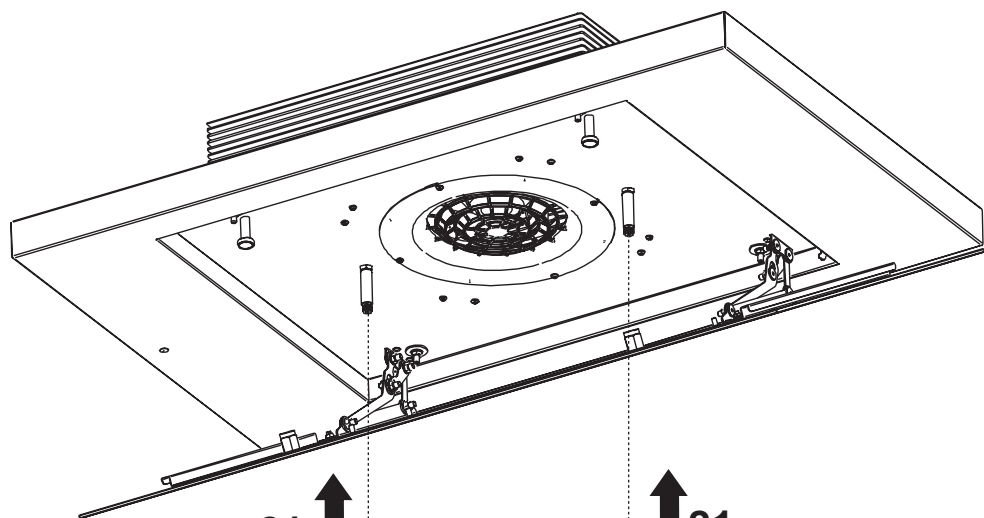


Aktivkohlefilter
Charcoal Filter
Filtre à charbon
Koolstoffilter
Filtro al carbòn
Filtro al carbone



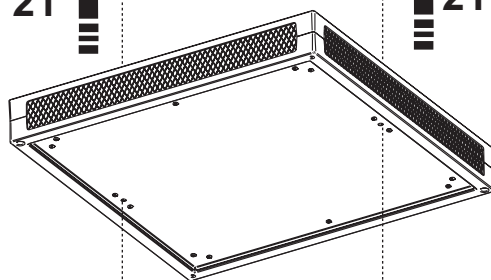
Fettfilter
Anti-grease Filter
Filtre antigrasse
Vetfilter
Filtro antigrasa
Filtro antigrasso





21 ↑

21 ↑



22 ↑

22 ↑

23

23

Warnung

Das Gerät darf von Kindern unter 8 Jahren und von Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder ohne Erfahrung und erforderliche Kenntnis bedient werden, wenn diese überwacht werden, oder nachdem sie über betreffende Anleitungen im Sinne einer sicheren Bedienung des Geräts aufgeklärt wurden und die mit dem Betrieb des Geräts in Verbindung stehenden Gefahren verstanden haben. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Die Reinigung und Wartung, die Aufgabe des Benutzers ist, darf nicht ohne entsprechende Aufsicht von Kindern durchgeführt werden. Die Abzugshaube niemals in Betrieb nehmen, wenn das Gitter nicht korrekt montiert ist! Wenn die Dunstabzugshaube gleichzeitig mit Geräten, die nicht mit elektrischer Energie betrieben werden, in Betrieb ist, darf der Unterdruck des Raumes 4 pa (4×10^{-5} bar) nicht überschreiten. Benutzen Sie die Haube nie ohne korrekt montiertes Gitter!

Die zugänglichen Teile können heiß werden, wenn die Kochfläche benutzt wird.

Die Abluft darf nicht über einen Schacht abgeleitet werden, der zum Ableiten von durch Geräte zur Verbrennung von Gas oder anderen Brennstoffen erzeugtem Rauch benutzt wird. Wenn die Abzugshaube gleichzeitig mit anderen Geräten, die Gas oder andere Brennstoffe einsetzen, verwendet wird, muss immer eine entsprechende Belüftung des Raums vorgesehen sein. Es ist streng verboten, Speisen unter der Haube auf offenem Feuer zuzubereiten. Die Benutzung von offenem Feuer ist für die Filter schädlich und kann zu Bränden führen, deshalb muss dies in jedem Fall vermieden werden. Das Frittieren darf nur unter Kontrolle erfolgen, um zu vermeiden, dass das erhitzte Öl Feuer fängt. Bezüglich der technischen und der Sicherheitsmaßnahmen, die zum Ableiten des Rauchs zu ergreifen sind, müssen die Bestimmungen der Verfügungen der zuständigen örtlichen Behörden strikt eingehalten werden.

Dieses Gerät ist in Übereinstimmung mit der europäischen Richtlinie 2002/96/EG, Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE) gekennzeichnet. Indem er sich vergewissert, dass dieses Produkt ordnungsgemäß entsorgt wird, trägt der Benutzer dazu bei, potenzielle negative Folgen für die Umwelt und die Gesundheit zu verhüten.

Ist folgendes Symbol  einer durchgestrichenen Abfalltonne abgebildet. Es weist darauf hin, dass eine Entsorgung im normalen Haushaltsabfall nicht zulässig ist. Entsorgen Sie dieses Produkt im Recyclinghof mit einer getrennten Sammlung für Elektro- und Elektronikgeräte. Die Entsorgung muss gemäß den örtlichen Bestimmungen zur Abfallbeseitigung erfolgen. Bitte wenden Sie sich an die zuständigen Behörden Ihrer Gemeindeverwaltung, an den lokalen Recyclinghof für Haushaltsmüll oder an den Händler, bei dem Sie dieses Gerät erworben haben, um weitere Informationen über Behandlung, Verwertung und Wiederverwendung dieses Produkts zu erhalten. Wenn das

Stromkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller, von einem technischen Hilfe-Center oder von einer anderen Person mit ähnlicher Qualifikation ausgetauscht werden, um Gefahrensituationen zu vermeiden.

Konsultieren Sie auch die Zeichnungen auf den ersten Seiten mit den Buchstaben- und Nummern, auf die im Erklärungstext Bezug genommen wird. Halten Sie sich strikt an die in diesem Handbuch gegebenen Anleitungen. Für eventuelle vom Gerät verursachte Unannehmlichkeiten, Schäden oder Brände, die sich aus der Nichteinhaltung der in diesem Handbuch gegebenen Anleitungen ergeben, wird jede Haftung abgelehnt.

Es wird empfohlen, die Haube nicht an einer Wand zu befestigen, die das Gewicht nicht tragen kann, z.B. einer Rigipswand, und sie nicht in ein Möbelstück einzubauen.

Die Küchenhaube muss in einem Abstand von mindestens 65 cm über einem Elektroherd und von mindestens 65 cm über einem Gasherd oder kombinierten Herd angebracht werden. Wenn die Installationsanweisungen der Gaskochgeräts einen größeren Abstand vorgeben, ist dieser zu berücksichtigen.

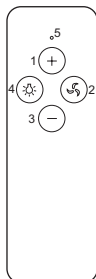
Vergewissern Sie sich, dass sich in der Nähe der Haube eine Stromsteckdose befindet und dass die Anlage mit einem Differential von 30 mA versehen ist. Die Netzspannung muss der auf der Datenplakette im Inneren der Haube angegebenen Spannung entsprechen. Die Haube hat ein 1250 mm langes Stromkabel mit oder ohne Stecker: Wenn es einen Stecker hat, schließen Sie die Haube an eine den geltenden Vorschriften entsprechende, in einem zugänglichen Bereich liegende Steckdose an, hat es keinen Stecker (direkter Netzanschluss), ist ein zweipoliger vorschriftsgemäßer Schalter mit einem Abstand von mindestens 3 mm zwischen den Kontakten (zugänglich) angebracht werden. Diese Installation und der Stromanschluss muss nach der technischen Vorschrift von einem spezialisierten Techniker ausgeführt werden.

Wenn das Kochfeld in Betrieb ist, sollte die Abzugshaube immer zumindest mit der ersten Geschwindigkeitsstufe eingeschaltet sein.

Leistungsfähigkeitstests des Produkts, durchgeführt in Übereinstimmung mit der EU-Verordnung Nr. 65/2014 – Ref.: IEC 61591

Die höchste Leistungsfähigkeit wird erreicht, wenn eventuell vorhandene Verkleidungsplatten geöffnet sind.

TLC



1: + motor

2: On/Off motor

3: - motor

4: On/Off light

5: Led

Die LED-Anzeige auf der Abzugshaube zeigt die verschiedenen Geschwindigkeiten an: Grün für die 1. Geschwindigkeit, Orange für die 2. Geschwindigkeit, Rot für die 3. Geschwindigkeit und rot blinkend für die 4. Geschwindigkeit. Bei allen Hauben mit einer Leistungsfähigkeit von über 650 m³/h ist die letzte Stufe zeitgesteuert; sie läuft mit einer Dauer von 7 Minuten, danach schaltet sie automatisch wieder auf die letzte, nicht zeitgesteuerte Stufe zurück.

Kupplungsverfahren:

1. Trennen Sie die Haube von der Stromzufuhr
2. Schließen Sie die Haube wieder an der Stromzufuhr an
3. Drücken Sie die Taste Lichter in den ersten 5 Sekunden und lassen Sie sie wieder los, nachdem die Lichter eingeschaltet sind (der Befehl muss mittels Taste 3 eingeschaltet sein)
4. Drücken Sie die Taste Motor innerhalb von 5 Sekunden und lassen Sie sie wieder los

An dieser Stelle muss ungefähr 10 Sekunden gewartet werden – nachher kann die Haube wieder normal genutzt werden.

Anmerkung: 4 Stunden nach der letzten Betätigung einer Taste schaltet die Haube automatisch aus.

Im Falle von Interferenzen mit anderen Fernbedienungen in der Nähe ist das Verfahren des Code-Wechsels einzuleiten.

Falls die elektronische Fernbedienung zu wechseln ist, muss sie auf der Frequenz der neuen Fernbedienung mit dem Kupplungsverfahren neu geeicht werden.

Verfahren zur Erstellung eines neuen Fernbedienung-Codes

Die Fernbedienung wird mit vorbestimmten Codes geliefert. Wenn Sie eine neue Erstellung von Random-Codes wünschen, ist folgendes Verfahren zu befolgen: Drücken Sie die beiden Tasten plus und minus mindestens 10 Sekunden lang, damit die Leds einschalten. Drücken Sie anschließend die zwei Tasten erneut (innerhalb von 3 Sekunden). Dreimaliges Blinken der Led zeigt an, dass der Vorgang abgeschlossen worden ist. Sobald der Code der Fernbedienung geändert worden ist, muss das Kupplungsverfahren erneut durchgeführt werden.

Automatischer Modus

Der AUTOMATISCHE Modus wird nur vom gekoppelten Induktionskochfeld aktiviert. Das gekoppelte Induktionskochfeld kann die Saugkraft der Dunstabzugshaube steuern. Der Modus, in welchem diese Leistung gesteuert wird, hängt davon ab, wie der Benutzer das Induktionskochfeld einstellt (siehe Handbuch des Induktionskochfelds). Wenn das Induktionskochfeld eingeschaltet ist, werden die Haubenlichter mit maximaler Intensität eingeschaltet. Wenn das Induktionskochfeld ausgeschaltet ist, wird der Status der Lichter nicht geändert.

Multicontrol-Kopplung

Starten Sie den Kopplungsvorgang am Kochfeld (siehe Handbuch des Kochfelds). Drücken Sie gleichzeitig die Tasten 4+2 (led blinken abwechselnd).

Drücken Sie die Taste 1, um das Kochfeld zu speichern (die Lichter der Abzugshaube blinken zur Bestätigung dreimal).

Beenden Sie den Kopplungsvorgang am Kochfeld (siehe Handbuch des Kochfelds).

Multicontrol-Entkopplung

Das Verfahren wird verwendet, um das zuvor gespeicherte Kochfeld aus dem Speicher der Abzugshaube zu löschen.

Drücken Sie gleichzeitig die Tasten 4+2 (Led abwechselnd).

Drücken Sie die Taste 3, um das gespeicherte Kochfeld zu löschen (die Lichter der Abzugshaube blinken zur Bestätigung dreimal).

Anschluss des Receivers und Programmierung der Fernbedienung für **optionale erweiterte Multi Control Funktion** (Steuerung der Lichtfarbe und Dimmen der Helligkeit)

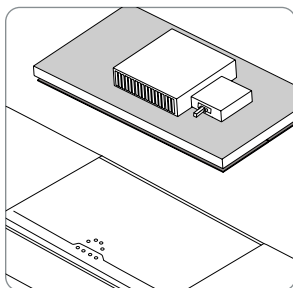


Abb. 1 **Inset in Standardausführung** Die Steuerung der Haube erfolgt über den Masterswitch am Kochfeld. Die Farbtemperatur beträgt 4.000 K.

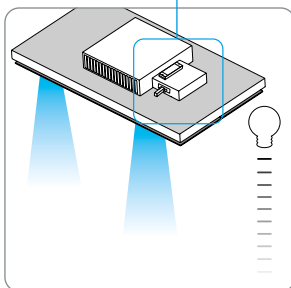


Abb. 2 **Die optionale Steuerung zusätzlicher Lichtfunktionen per Fernbedienung kann ganz einfach montiert werden** Der Einbau eines Receivers (Bestellnummer BLZ 501) und die Kopplung mit der Fernbedienung (Bestellnummer BLZ 502) ermöglichen die Steuerung von Farbtemperatur und Helligkeit der Haube.

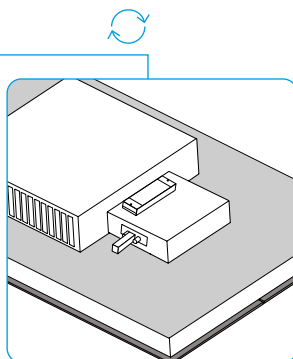


Abb. 3 **Einfache Montage des Receivers** Der Receiver lässt sich ohne zusätzliches Werkzeug einfach montieren.

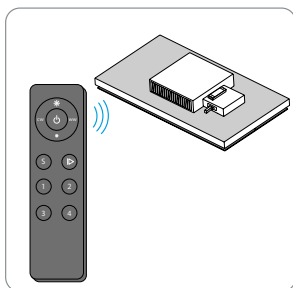


Abb. 4 **Receiver und optionale Fernbedienung koppeln:**

1. Schutzfolie der Batterie entfernen
2. **Zum Anlernen der Fernbedienung,** den Learning Key auf dem Receiver 10 Sek. gedrückt halten
3. Learning Key auf dem Receiver kurz betätigen und direkt die gewünschte Zone (1 2 3 4) auf der Fernbedienung drücken
4. LED-Leuchten blinken einmal – Empfänger angemeldet
5. Zum Löschen den Learning Key auf dem Receiver 10 Sek. drücken

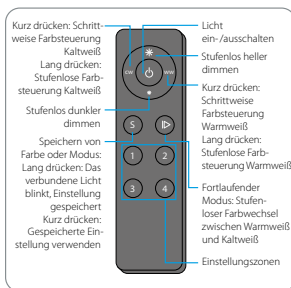


Abb. 5 **Funktionen der Fernbedienung**

FUNKTIONSHINWEISE

Die Fernbedienung steuert die Lichtfunktionen, nicht aber den Betrieb der Dunstabzugshaube. Über die Fernbedienung ausgeschaltetes Licht kann nur mit Hilfe der Fernbedienung wieder eingeschaltet werden.

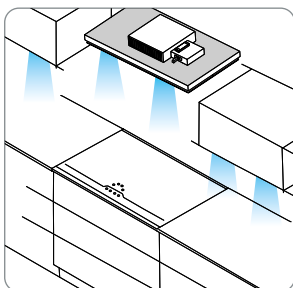


Abb. 6 **Kopplung mit Lichtsystem der Küche** Verfügt Ihre Küche ebenfalls über diese Technologie, lassen sich Haube und Lichtsystem der Küche koppeln und ergeben so ein perfektes harmonisches Bild mit einheitlicher Lichtfarbe und Lichtintensität.



Wartung

Vor sämtlichen Wartungsarbeiten muss die Stromzufuhr der Küchenhaube unterbrochen werden.

Reinigung

Die Haube muss sowohl innen (mit Ausnahme des Bereichs hinter dem Fettfilter) als auch außen häufig gereinigt werden. Benutzen Sie zum Reinigen ein mit einem neutralen Flüssigreinigungsmittel befeuchtetes Tuch. Vermeiden Sie die Benutzung von Produkten, die Scheuermittel enthalten.

Zur beachtung

Die Nichtbeachtung der Anweisungen, die die Reinigung der Dunstabzugshaube und das Auswechseln und die Reinigung der Filter betreffen, können Brandgefahr verursachen. Wir empfehlen daher die folgenden Anweisungen zu beachten.

Metall-Fettfilter

muß mindestens einmal monatlich mit einem milden Reinigungsmittel per Hand gewaschen werden. Bei Hauben mit Filtersättigungsanzeigen, beachten Sie bitte die Signal-Leuchte, die zum reinigen des Metall Fettfilters auffordert! Bei schräg gestellten Filtern (kopffreie Hauben) sollten die Filter bei starken Gebrauch öfter gereinigt werden! Er kann auch in der Geschirrspülmaschine bei niedriger Temperatur und im Schnellwaschgang gereinigt werden. Der Metall-Fettfilter kann bei der Reinigung in der Spülmaschine eine Farbveränderung bekommen, was jedoch seinen Zweck bzw. die Leistung in keiner Weise beeinträchtigt! Bitte achten Sie darauf, daß Sie bei einem erforderlichen Kauf von Ersatz- Metall-Fettfiltern nur Original-Metall-Fettfilter einsetzen, ansonsten erlischt die Garantieleistung.

Aktivkohlefilter (nur bei Umluftversion)

Der Aktivkohlefilter kann nicht gereinigt werden, er ist weder waschbar noch wiederaufbereitbar. Der Aktivkohlefilter muß mindestens alle 6 Monate ausgewechselt werden, bei starkem Gebrauch eher! Bei Hauben mit Filtersättigungsanzeigen, beachten Sie bitte die Signal-Leuchte, die zum Wechsel des Aktivkohlefilters auffordert! Bitte achten Sie darauf, daß Sie bei einem erforderlichen Kauf von Aktivkohlefiltern nur Original-Aktivkohlefilter einsetzen, ansonsten erlischt die Garantieleistung.

Reduzierung der Umweltbelastung:

Hinweis: Vor Berühren der Lampen sich vergewissern, dass sie abgekühlt sind.

LED-LAMPEN

Im Fall einer Funktionsstörung der LED-Beleuchtungsgruppe muss der technische Kundendienst kontaktiert werden, der die gesamte Gruppe austauscht.

Ersetzen der Lämpchen

Hinweis: Vor Berühren der Lampen sich vergewissern, dass sie abgekühlt sind. Die Lampenabdeckung mit Hilfe eines kleinen Schlitzschraubenziehers oder ähnlichem entfernen. Die defekte Lampe auswechseln. Ausschließlich Halogenlampen zu max. 20W (G4) verwenden und darauf achten, diese nicht mit den Händen zu berühren. Die Lampenabdeckung wieder schließen (Schnappverschluss).

Warnings

The appliance should not be used by children under 8 years of age and by persons with reduced physical, sensory and mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they are supervised or have received instructions regarding the safe use of the appliance and are aware of the possible risks. Children must not play with the appliance. Any intended cleaning and maintenance by the user should not be carried out by children unless supervised. The hood should never be used without the grid properly fitted! Never use the hood without the grill properly fitted!

The accessible components can overheat when the cooktop is in use.

The hood must not be connected to the flues of other appliances that run on gas or other fuels. When the hood is used at the same time as other appliances that run on gas or other fuels, provision must be made for an adequate supply of air. No food must be cooked flambé underneath the hood. The use of an unprotected flame could cause damage to the filters and could cause fires, so should be avoided. When frying food, never leave the pan unattended because the cooking oil could flare up. Please comply with the technical and safety provisions set forth by your local competent authorities regarding the ventilation of hoods.

This appliance conforms to European Directive 2002/96/EC, Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE). Please dispose of this product correctly in the interest of health and the environment.

The symbol  on the product, or on the documents accompanying the product, indicates that this appliance may not be treated as household waste. Instead it shall be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. Disposal must be carried out in accordance with local environmental regulations for waste disposal. For more detailed information about treatment, recovery and recycling of this product, please contact your local city office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product. If the power cable is damaged you should, in the interest of safety, contact the manufacturer or the manufacturer's technical assistance service to request a replacement, or ask someone who is similarly qualified.

Check also the drawings on the initial pages with the alphabetical and numerical references in the explanatory text. Closely follow the instructions in this manual. We cannot accept liability for any faults, detriment or fire damage to the appliance due to non-compliance with the manual's instructions.

You should affix the hood to a wall of sufficient weight-bearing capacity, so not to one made of plasterboard.

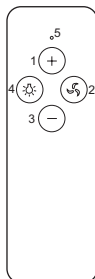
The cooker hood must be placed at a minimum distance of 65 cm from the cooking plane for electric cookers and 65cm for gas or mixed cookers. If the instructions for installation for the gas hob specify a greater distance, this has to be taken into account. Do not tile, grout or silicone this appliance to the wall. Surface mounting only. Do not fix chimney flue to furniture or fly over shelves unless the chimney flue can be easily removed, in case maintenance is ever required.

Make sure that there is a power socket near the hood and that the system has a 30 mA differential. The mains voltage must be the same as that on the label inside the hood. The hood has a 1250 mm power cable with or without plug: if it does have a plug, connect the hood to an accessible approved socket; or if it does not (connection direct to the mains), fit an approved bipolar switch with a minimum contact opening of no less than 3 mm (accessible). This installation and electrical connection must be executed by a qualified technician.

If the cooking top is in use, the cooker hood must always operate.

Product performance test carried out in accordance with standard (EU) No 65/2014-Ref: IEC 61591

Maximum performance is achieved by placing the mobile panels, if any, in the open position.

TLC

1: + motor

2: On/Off motor

3: - motor

4: On/Off light

5: Led

Note: the LED on the hood indicates the various speeds: green 1st speed, orange 2nd speed, red 3rd speed and flashing red 4th speed. All hoods with capacities exceeding 650 m³/h have the last timed speed; It lasts for 7 minutes, after which it automatically returns to the last non-timed speed.

Initialization procedure:

1. Cut off power to the hood
2. Power the hood again
3. Within the first 5 sec, press the light button and release it after the lights turn on (the control must be turned on via key 3)
4. Within 5 sec, press the motor key and release it

Now you have to wait for about 10 seconds – then you can use the hood normally.

Notes: after 4 hours from the last use of a key, the hood turns off automatically.

Should there be interferences with other nearby remote controls, carry out the code change procedure.

Should it be required to replace the radio control, the frequency of the electronic system of the new radio control must be calibrated again via the initialization procedure.

Procedure for generating a new code for the radio control.

The radio control is supplied with default codes. If you want to generate new random codes you need to follow the procedure below: simultaneously press the plus and minus keys for at least 10 seconds; the LED will turn on, then press the two buttons again (within 3 seconds). The LED flashes three times to indicate that the operation has been completed. Once you changed the radio control you must run again the initialization procedure.

Auto Mode

The AUTO mode is activated exclusively from the Paired Induction Hob.

The paired induction hob can control the suction power of the hood. The way in which this power is controlled depends on the way in which the user sets the hob (refer to the hob manual).

When the induction hob is switched on, the hood lights are switched on at maximum intensity. When the induction hob is switched off, the status of the lights is not changed.

Multicontrol pairing

Start the pairing procedure on the hob (refer to the hob manual).

Press keys 4+2 simultaneously (Led will flash alternately).

Press key 1 to memorise the hob (the hood spotlights will flash three times in confirmation).

Close the pairing procedure on the hob (refer to the hob manual).

Multicontrol disconnection

The procedure is used to delete the previous hob from the hood memory.

Press keys 4+2 simultaneously (Led flash alternately).

Press key 3 to delete the memorised hob (the hood spotlights will flash three times in confirmation).

Connecting the receiver and programming the remote control for the **optional extended Multi Control function (light colour adjustment and dimming)**

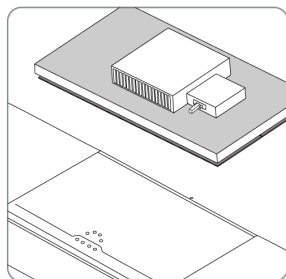


Fig.1 Standard island hood
The cooker hood is adjusted via the Master Switch on the cooker hob. The colour temperature is 4.00 K.

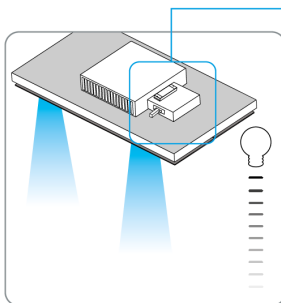


Fig.2 Optional control of additional lighting functions via the remote control can be installed very easily. Installing a receiver (order number BLZ 501) and pairing it with the remote control (order number BLZ 502) allows you to adjust the colour temperature and brightness of the hood.

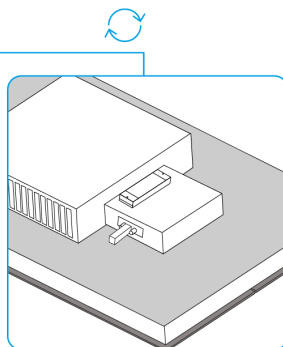


Fig.3 Simple receiver mounting.
The receiver is easily mounted without the need for additional tools.

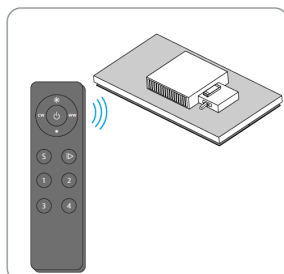


Fig.4 Pair the receiver and optional remote control:

1. Remove the battery protection film
2. **To set up the remote control**, press and hold the Learning button on the receiver for 10 seconds
3. Briefly press the Learning button on the receiver and directly press the desired zone (1 2 3 4) on the remote control
4. LED lights flash once - receiver registered
5. To delete, press and hold the Learning button on the receiver for 10 seconds

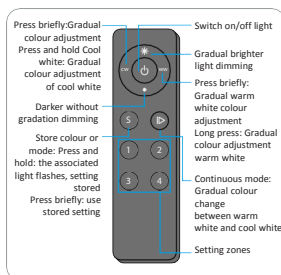


Fig.5 Remote control functions

NOTES ON OPERATION

The remote control controls the lighting functions, but not the operation of the hood. Lights that have been switched off with the remote control can only be switched on again with the remote control.

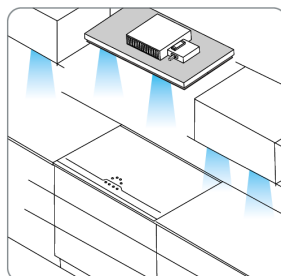


Fig.6 Connection with the kitchen lighting system. If the kitchen is also equipped with this technology, the hood and the kitchen lighting system can be linked to create colour harmony and uniform light intensity.

For more information visit www.blaupunkt-einbaugeraete.com/de/multi-control.html



Maintenance

Prior to any maintenance operation ensure that the cooker hood is disconnected from the electrical outlet.

Cleaning

The hood must be cleaned frequently both inside (apart from the area behind the grease filter) and outside. Use a cloth moistened with neutral liquid detergents. Never use products containing abrasives.

Warning

Failure to carry out the basic standards of the cleaning of the cooker hood and replacement of the filters may cause fire risks. Therefore we recommend observing these instructions.

Anti-grease Filter

must be cleaned once a month, with non abrasive detergents, by hand or in dishwasher on low temperature and short cycle. When washed in a dishwasher, the grease filter may discolour slightly, but this does not affect its filtering capacity.

Charcoal Filter - (only for filter version)

The active charcoal filters F are not washable nor regenerative. It should be changed every 6 months in normal use. The active charcoal filters capture unpleasant cooking odours.

Reducing environmental impact:

To reduce energy consumption, we recommend you always use the lowest suction speed among those suitable for the cooking mode currently active, avoid leaving the appliance running for more than 15 minutes after burner shutdown and switch off the lights if you leave the cooking area.

Replacing lightbulbs

Warning! Prior to touching the light bulbs ensure they are cooled down.

Led Light

If the lighting group LED does not work, please contact the technical service center in order to replace the whole group.

Attention

L'appareil peut être utilisé par les enfants de moins de 8 ans et par les personnes aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, sans expérience ou sans les connaissances nécessaires, à condition qu'elles soient sous surveillance, et après avoir lu les instructions d'utilisation de l'appareil en toute sécurité, et que les utilisateurs aient conscience des dangers inhérents à l'appareil. Ne pas laisser les enfants jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien pouvant être effectués par l'utilisateur ne doivent pas être exécutés par les enfants sans surveillance. Ne jamais utiliser la hotte avant que la grille ne soit correctement montée !

Les parties accessibles peuvent atteindre de hautes températures lors de l'utilisation de la table de cuisson.

L'air ne doit pas être évacué dans un conduit d'évacuation de fumées produites par des appareils à combustion de gaz ou d'autres combustibles. Une aération appropriée de la pièce doit toujours être prévue lorsque la hotte aspirante est utilisée simultanément à d'autres appareils utilisant du gaz ou d'autres combustibles. Il est strictement interdit de flamber des aliments sous la hotte. L'utilisation de flamme nue risque d'endommager les filtres et peut provoquer des incendies : elle doit donc toujours être évitée. Les fritures doivent être effectuées sous contrôle afin d'éviter que l'huile surchauffée s'enflamme. Respectez rigoureusement les prescriptions des règlements des autorités locales compétentes quant aux consignes techniques et de sécurité à adopter pour l'évacuation des fumées.

Cet appareil est labellisé conformément à la Directive Européenne 2002/96/EC, Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE). En veillant à ce que ce produit soit détruit en bonne et due forme, l'utilisateur contribue à prévenir les éventuelles conséquences négatives sur l'environnement et la santé.

Le symbole  présent sur l'appareil ou sur la documentation qui l'accompagne indique que ce produit ne peut en aucun cas être traité comme déchet ménager. Il doit par conséquent être remis à un centre de collecte des déchets chargé du recyclage des équipements électriques et électroniques. Pour la mise au rebut, respectez les normes relatives à l'élimination des déchets en vigueur dans le pays d'installation. Pour obtenir de plus amples détails au sujet du traitement, de la récupération et du recyclage de cet appareil, veuillez vous adresser au bureau compétent de votre commune, à la société de collecte des déchets ou directement à votre revendeur. Si le câble d'alimentation est endommagé, il devra être remplacé par le fabricant ou par son service d'assistance technique ou, dans tous les cas, par une personne ayant une qualification similaire, afin de prévenir tout risque éventuel.

Veuillez consulter les schémas des premières pages avec les références alphabétiques et numériques indiquées dans les instructions. Respectez rigoureusement les instructions indiquées dans ce manuel. Nous déclinons toute responsabilité en cas de problème, dommage ou incendie provoqués à l'appareil dérivant du non-respect des instructions indiquées dans ce manuel.

La fixation de la hotte sur un mur ne pouvant en supporter le poids (ex. placoplâtre) et son encastrement dans un meuble sont déconseillés.

Si vous possédez un plan de cuisson entièrement électrique, la hotte doit être installée à une distance de 65 cm, de 65 cm dans le cas d'un plan de cuisson mixte ou à gaz. Si les instructions d'installation du dispositif de cuisson au gaz spécifient une plus grande distance, il faut en tenir compte.

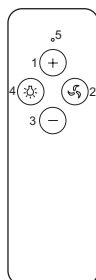
Assurez-vous qu'un point d'accès au réseau d'alimentation électrique est présent à proximité de la hotte et que l'installation est équipée d'un interrupteur différentiel de 30 mA. La tension de réseau doit correspondre à la tension indiquée sur l'étiquette des caractéristiques située à l'intérieur de la hotte. La hotte est équipée d'un câble électrique d'une longueur de 1250 mm avec ou sans fiche : si la fiche est présente, branchez la hotte à une prise conforme aux normes en vigueur et accessible, si la fiche est absente (branchement direct au réseau), appliquez un interrupteur bipolaire aux normes avec distance des contacts en ouverture non inférieure à 3 mm (accessible), cette installation et le branchement doivent être réalisés aux normes par un technicien spécialisé.

Veuillez mettre en route la hotte au minimum sur la 1ère vitesse, lorsque le plan de cuisson fonctionne.

Tests sur les performances du produit réalisés conformément au règlement (EU) N° 65/2014 - Réf. : CEI 61591

On obtient le maximum des performances en positionnant les panneaux mobiles, s'ils sont présents, en position ouverte.

TLC



1: + motor

2: On/Off motor

3: - motor

4: On/Off light

5: Led

Remarque : la LED sur la hotte indique les différentes vitesses : vert 1ère vitesse, orange 2ème vitesse, rouge 3ème vitesse et rouge clignotant 4ème vitesse. La dernière vitesse est temporisée sur toutes les hottes ayant un débit supérieur à 650 m3/h ; elle a une durée de sept minutes après quoi on revient automatiquement à la dernière vitesse non temporisée.

Procédure d'affiliation :

1. Coupez l'alimentation de la hotte
 2. Remettez l'alimentation à la hotte
 3. Dans les cinq premières cinq secondes, appuyez sur le bouton des lumières et relâchez-le quand les lumières se sont allumées.
 4. Dans les 5 secondes, appuyez sur la touche moteur et relâchez-la
- À ce point il faut attendre environ 10 secondes – après quoi il est possible d'utiliser la hotte normalement.

Remarque : la hotte s'éteint automatiquement 4 heures après que le dernier actionnement d'une touche s'est produit.

Dans le cas d'interférence avec d'autres radiocommandes dans le voisinage effectuer la procédure de changement de code.

Dans le cas où il faut changer la télécommande, l'électronique doit être étalonnée de nouveau sur la fréquence de la nouvelle télécommande avec la procédure d'affiliation.

Procédure de génération du nouveau code de télécommande.

La radiocommande est fournie avec des codes prédéfinis. Si l'on désire une nouvelle génération de codes aléatoires il faut suivre la procédure suivante : appuyez sur les deux touches pendant environ 10 secondes, après quoi le LED s'allume, et successivement appuyez de nouveau sur les deux touches (dans un délai de 3 secondes). Trois clignotements du LED indiquent que l'opération a été achevée. Après avoir changé le code de la télécommande il faut effectuer la procédure d'affiliation.

Mode Auto

Le mode AUTO est activé exclusivement à partir du Plan à Induction Couplée. Le plan à induction couplée peut contrôler la puissance d'aspiration de la hotte. la manière dont cette puissance est contrôlée dépend du mode dont l'utilisateur règle le plan (reportez-vous au manuel du plan). Lorsque le plan à induction est allumée, les lumières de la hotte sont allumées à intensité maximale. Lorsque le plan à induction est éteint, l'état des lumières n'est pas modifié.

Couplage multicontrôle

Démarrez à partir du plan de cuisson, la procédure de couplage (reportez-vous au manuel du plan de cuisson).

Appuyez simultanément sur les boutons 4+2 (led clignotent en alternance).

Appuyez sur le bouton 1 pour mémoriser le plan de cuisson (les projecteurs de la hotte clignotent trois fois en guise de confirmation).

Fermez à partir du plan de cuisson, la procédure de couplage (reportez-vous au manuel du plan de cuisson).

Découplage multicontrôle

La procédure permet de supprimer à partir de la mémoire de la hotte le plan de cuisson précédemment enregistré.

Appuyez simultanément sur les boutons 4+2 (led clignotent en alternance).

Appuyez sur le bouton 3 pour supprimer le plan de cuisson mémorisé (les projecteurs de la hotte clignotent trois fois en guise de confirmation.)

Connexion du récepteur et programmation de la télécommande pour la **fonction Multi Control en option étendue (réglage de la couleur du voyant et atténuation de la luminosité)**

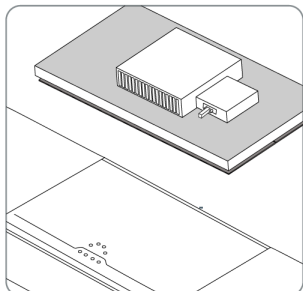


Fig. 1 Hotte pour îlot modèle standard

Le réglage de la hotte se fait via l'Interrupteur Principal sur la table de cuisson. La température de couleur est 4.00 K.

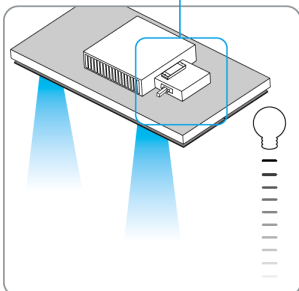


Fig. 2 Le contrôle en option des fonctions d'éclairage supplémentaires via la télécommande peut être installé très facilement. L'installation d'un récepteur (numéro de commande BLZ 501) et le couplage avec la télécommande (numéro de commande BLZ 502) permettent le réglage de la température de couleur et de la luminosité de la hotte.

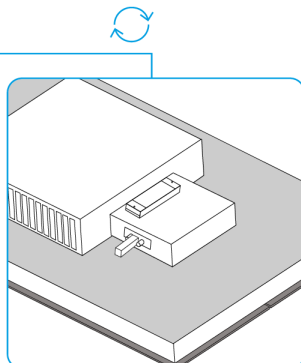


Fig. 3 Montage simple du récepteur.

Le récepteur se monte facilement sans avoir besoin d'outils supplémentaires.

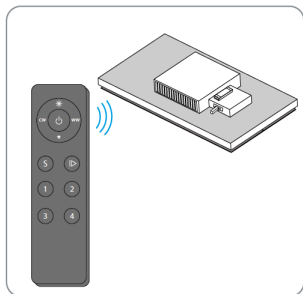


Fig. 4 Associez le récepteur et la télécommande en option :

1. Retirez le film protecteur de la batterie
2. **Pour configurer la télécommande**, maintenez enfoncé la touche Apprentissage du récepteur pendant 10 secondes
3. Appuyez brièvement sur la touche Apprentissage du récepteur et appuyez directement sur la zone souhaitée **1 2 3 4** sur la télécommande
4. Les voyants à LED clignotent une fois – récepteur enregistré
5. Pour annuler, maintenez enfoncé la touche Apprentissage du récepteur pendant 10 secondes

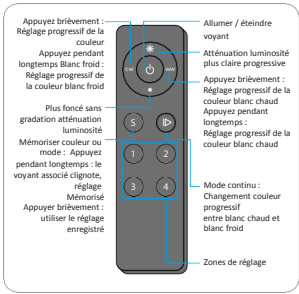


Fig. 5 Fonctions de la télécommande

REMARQUES SUR LE FONCTIONNEMENT

La télécommande contrôle les fonctions d'éclairage, mais pas le fonctionnement de la hotte. Les voyants qui ont été éteints via la télécommande ne peuvent être rallumés qu'avec la télécommande.

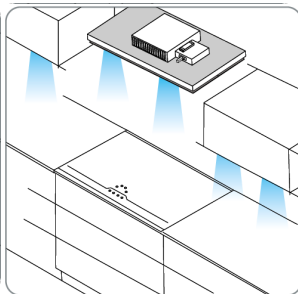


Fig. 6 Connexion avec le système d'éclairage de la cuisine.

Si la cuisine est également équipée de cette technologie, la hotte et le système d'éclairage de la cuisine peuvent être connectés pour créer une harmonie de couleur et une intensité lumineuse uniforme.



Entretien

Veillez à débrancher la hotte du réseau électrique avant toute intervention sur celle-ci.

Nettoyage

La hotte doit être nettoyée fréquemment tant à l'intérieur (à l'exception de la zone derrière le filtre à graisse) qu'à l'extérieur. Pour le nettoyage, utilisez un chiffon avec des détergents liquides neutres. Évitez d'utiliser des produits à base d'abrasifs.

Attention

Le non respect des règles de nettoyage de la hotte, de la substitution et du nettoyage des filtres comporte des risques d'incendie. Nous recommandons donc vivement de respecter ces instructions.

Filtre antigraisse

doit être nettoyé une fois par mois avec un détergent non agressif, à la main ou dans le lave vaisselle à basse température et pendant un cycle court. Le lavage du filtre anti-graisse métallique au lave-vaisselle peut en provoquer la décoloration. Toutefois, les caractéristiques de filtrage ne seront en aucun cas modifiées.

Filtre à charbon (seulement pour les versions filtrantes)

Le filtre à charbons actifs F n'est ni lavable ni recyclable. En cas d'usage normal, il doit être remplacé tous les 6 mois. Il retient les mauvaises odeurs issues de la cuisson.

Réduction de l'impact environnemental:

Pour contenir les consommations de l'électroménager, il est conseillé de toujours utiliser la vitesse d'aspiration la plus basse parmi celles les plus adaptées au type de cuisson en cours, de ne pas laisser le dispositif en fonction pour plus de 15 minutes après l'arrêt des feux et de toujours éteindre les lumières si le consommateur s'éloigne de la zone de cuisson.

Changement de l'ampoule

Attention! Avant de toucher les lampes, assurez-vous qu'elles soient froides.

LAMPES À LED

En cas de dysfonctionnement du groupe d'éclairage à leds, contactez le service d'assistance technique pour remplacer la totalité du groupe.

Waarschuwing

Het apparaat kan worden gebruikt door kinderen jonger dan 8 jaar en door personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens, of zonder ervaring of vereiste kennis, mits onder toezicht of nadat zij zijn geïnstrueerd over het veilige gebruik van het apparaat en kennis hebben van de gevaren die eraan verbonden zijn. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Schoonmaak en onderhoud die door de gebruiker moeten worden uitgevoerd mag niet zonder toezicht door kinderen worden gedaan. Gebruik de kap nooit als het rooster niet goed gemonteerd is!

De delen waar men bij kan kunnen oververhit raken wanneer de kookplaat wordt gebruikt.

De lucht mag niet worden afgevoerd in een kanaal die ook wordt gebruikt voor het afvoeren van rook uit apparaten die gas of andere brandstoffen verbranden. Er moet altijd gezorgd worden voor een goede ventilatie van de ruimte wanneer de kap gelijktijdig wordt gebruikt met andere apparaten die gas of andere brandstoffen gebruiken. Het is streng verboden om voedsel te flamberen onder de kap. Het gebruik van open vuur is schadelijk voor de filters en kan brand veroorzaken, het moet daarom in elk geval vermeden worden. Bij frituren moet goed gecontroleerd worden om te voorkomen dat oververhitte olie vlam vat. Voor technische en veiligheidsmaatregelen die toegepast moeten worden voor het afvoeren van rook dient men zich strikt te houden aan de betreffende reglementen van de plaatselijke bevoegde autoriteiten.

Dit apparaat is gekentekend conform de Europese Richtlijn 2002/96/EC, Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE). Door te controleren of het product op de juiste wijze wordt weggegooid draagt de gebruiker bij aan het voorkomen van potentiële negatieve gevolgen voor het milieu en de gezondheid.

Het symbool  op het product of op de bijbehorende documentatie geeft aan dat dit product niet als huishoudelijk afval mag worden behandeld. In plaats daarvan moet het worden afgegeven bij een verzamelpunt voor recycling van elektrische en elektronische apparaten. Afdanking moet worden uitgevoerd in overeenstemming met de plaatselijke milieuvorschriften voor afvalverwerking. Voor nadere informatie over de behandeling, terugwinning en recycling van dit product wordt u verzocht contact op te nemen met het stadskantoor in uw woonplaats, uw afvalophaaldienst of de winkel waar u het product heeft aangeschaft. Indien de elektriciteitskabel beschadigd is, moet deze door de producent of door de technische dienst vervangen worden, of in elk geval door een persoon met een daaraan gelijkstaand niveau, om ieder risico uit te sluiten.

Raadpleeg ook de tekeningen op de eerste pagina's met de verwijzingen – in de vorm van letters en cijfers – die zijn vermeld in de uitleg. U dient zich strikt te houden aan de

aanwijzingen in deze gebruiksaanwijzing. Elke aansprakelijkheid voor eventuele ongelukken, schade of brand veroorzaakt door het apparaat, voortkomend uit het niet opvolgen van de instructies in deze gebruiksaanwijzing, wordt afgewezen.

Aangeraden wordt om de kap niet te bevestigen aan een muur die het gewicht niet kan dragen, bijvoorbeeld een wand van gipskarton, en om het apparaat niet in een kast in te bouwen.

In het geval van een elektrisch fornuis moet de afzuigkap minstens 65 cm van de kookplaat afgelegen zijn en 65 cm in geval van gas of gemengd fornuis. Indien in de installatie-aanwijzing van het gaskooktoestel een grotere afstand wordt aangegeven moet hiermee rekening worden gehouden.

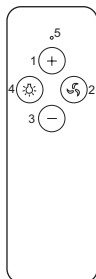
Controleer of er in de buurt van de kap een elektrisch stopcontact is en of de installatie voorzien is van een 30 mA differentiaal. De netspanning moet overeenkomen met de spanning die op het gegevensplaatje binnenin de kap staat aangegeven. De kap is voorzien van een elektrische kabel van 1250 mm lang met of zonder stekker; als hij voorzien is van stekker de kap aansluiten aan een stopcontact dat op een toegankelijke plek zit, en in overeenstemming is met de geldende normen, indien niet voorzien van stekker (directe aansluiting aan het net) een bipolaire goedgekeurde schakelaar aanbrengen met een afstand tussen de openingscontacten van minstens 3 mm (toegankelijk), deze installatie en de elektrische aansluiting moeten volgens de normen worden uitgevoerd door een gespecialiseerde technicus.

De afzuigkap wordt altijd ingeschakeld op de eerste snelheid wanneer het kookvuur werkt.

Tests van de prestatie van het product uitgevoerd in overeenkomst met de regelgeving (EU) Nr 65/2014 - Ref: IEC 61591

De maximale prestatie wordt behaald door de mobiele panelen, indien aanwezig, in de open positie te plaatsen.

TLC



1: + motor

2: On/Off motor

3: - motor

4: On/Off light

5: Led

Opmerking: de LED op de kap geeft de verschillende snelheden aan: groen 1e snelheid, oranje 2e snelheid, rood 3e snelheid en rood knipperend 4e snelheid. Alle kappen met een vermogen van meer dan 650 m³/u hebben de laatste getimede snelheid; deze heeft een duur van 7 minuten, op het einde daarvan valt ze automatisch terug naar de laatste niet getimede snelheid.

Aansluitingsprocedure:

1. De stroomtoevoer van de kap afsluiten
2. De kap opnieuw voeden
3. Binnen de 5 seconden op de lichttoets drukken en als de lichten aangaan de toets loslaten
4. Binnen de 5 seconden op de motortoets drukken en loslaten

Nu moet ongeveer 10 seconden gewacht worden - vervolgens de kap normaal gebruiken.

Opmerkingen: 4 uur na de laatste inschakeling van een van de toetsen gaat de kap automatisch uit. Bij interferentie van andere radiobesturingen de procedure voor de codewijziging uitvoeren.

Als de afstandsbediening moet vervangen worden, moet de elektronica via de aansluitingsprocedure op de frequentie van de nieuwe afstandsbediening afgesteld worden.

Procedure voor de aanmaak van een nieuwe code voor de afstandsbediening.

De radiobesturing wordt geleverd met bepaalde codes. Als u nieuwe random codes wenst te genereren, moet u de volgende procedure volgen: druk minstens 10 seconden gelijktijdig op de twee toetsen plus en min, de led zullen aangaan, druk vervolgens opnieuw op beide toetsen (binnen 3 seconden). Als de led drie keer knipperen, betekent dit dat de handeling werd afgerond. Nadat de code van de afstandsbesturing werd gewijzigd, moet de aansluitingsprocedure opnieuw uitgevoerd worden.

Automatische

De AUTOMATISCHE modus wordt uitsluitend geactiveerd door de Gekoppelde Inductiekookplaat.

De gekoppelde inductiekookplaat kan de aanzuigcapaciteit van de afzuigkap regelen. De wijze waarop deze capaciteit wordt geregeld is afhankelijk van de wijze waarop de gebruiker de kookplaat instelt (zie de handleiding van de plaat).

Wanneer de inductiekookplaat wordt ingeschakeld worden de lichten van de kap op maximale intensiteit ingeschakeld. Wanneer de inductiekookplaat wordt uitgezet verandert de status van de lampen niet.

Koppeling Multicontrol

Start de koppelingsprocedure op de kookplaat (zie de handleiding van de kookplaat). Druk gelijktijdig (op de toetsen 4+2 (Led knipperen afwisselend).

Druk op de toets 1-om de kookplaat in het geheugen op te slaan (zoals bevestigd gaan de schijnwerpers van de kap drie keer knipperen).

Sluit de koppelingsprocedure op de kookplaat (zie de handleiding van de kookplaat).

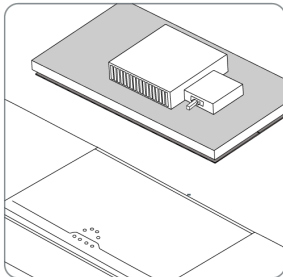
Ontkoppeling multicontrol

De procedure dient om de eerder opgeslagen kookplaat uit het geheugen van de kap te verwijderen.

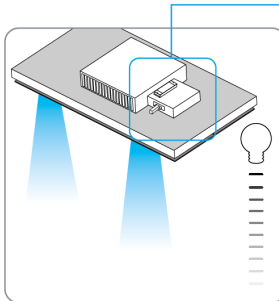
Druk gelijktijdig (op de toetsen 4+2 (Led knipperen afwisselend).

Druk op de toets 3-om de in het geheugen opgeslagen kookplaat te wissen (zoals bevestigd gaan de schijnwerpers van de kap drie keer knipperen.)

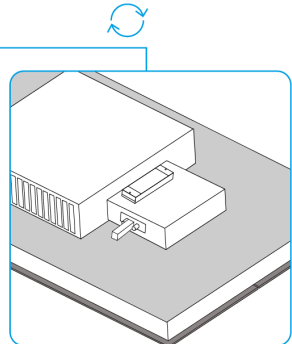
Aansluiting van de ontvanger en programmering van de afstandsbediening voor de optionele **uitgebreide Multi Control functie (regeling van de lichtkleur en dimmen)**



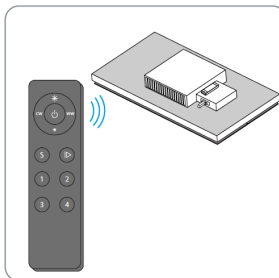
Afb. 1 **Afzuigkap voor standaard eiland**
De afzuigkap wordt geregeld via de Master Switch op de kookplaat. De kleurtemperatuur is 4.00 K.



Afb. 2 **De installatie van een optionele besturing voor extra verlichtingsfuncties via afstandsbediening is heel eenvoudig.**
Door de installatie van een ontvanger (bestelnummer BLZ 501) en de koppeling met de afstandsbediening (bestelnummer BLZ 502) kunnen de kleurtemperatuur en helderheid van de kap worden geregeld.

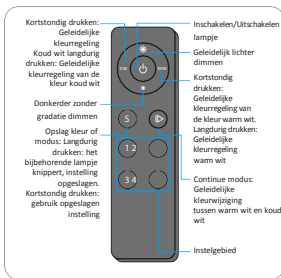


Afb. 3 **Eenvoudige montage van de ontvanger.**
De montage van de ontvanger is eenvoudig, zonder dat verdere gereedschappen zijn vereist.



Afb. 4 **Koppel de ontvanger en afstandsbediening (optie):**

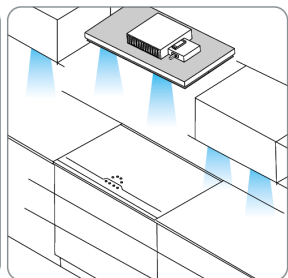
1. Verwijder de beschermfolie van de batterij
2. **Om de afstandsbediening te configureren**, moet u de toets Learning op de ontvanger 10 seconden ingedrukt houden.
3. Druk kortstondig op de toets Learning op de ontvanger en druk direct op het gewenste gebied (1) (2) (3) (4) op de afstandsbediening
4. De leds knipperen één keer – ontvanger geregistreerd
5. Om het te verwijderen, moet u de toets Learning op de ontvanger 10 seconden ingedrukt houden.



Afb. 5 **Functies van de afstandsbediening**

OPMERKINGEN I.V.M. DE WERKING

De afstandsbediening regelt de verlichtingsfuncties, maar niet de werking van de kap. De lichten die via de afstandsbediening zijn uitgeschakeld, kunnen alleen met de afstandsbediening weer worden ingeschakeld.



Afb. 6 **Verbinding met het verlichtingssysteem van de keuken.** Als de keuken ook is uitgerust met deze technologie, kunnen de afzuigkap en het verlichtingssysteem van de keuken worden aangesloten om een kleurenharmonie en gelijkmatige lichtintensiteit te creëren.



Onderhoud

Voor ieder onderhoud eerst de afzuigkap van de stroom loskoppelen.

Schoonmaak

Dekap moet vaak worden schoongemaakt, zowel de binnenkant (behalve de plek achter de vetfilter) als de buitenkant. Gebruik voor het reinigen een met of neutraal vloeibaar schoonmaakmiddel vochtig gemaakte doekje. Gebruik geen schuurmiddelen.

Attentie:

Het niet in acht nemen van de reinigingsnormen van de afzuigkap en van de vervanging en reiniging van de filters kan brandgevaar veroorzaken. Men wordt dan ook verzocht zich aan de instructies te houden.

Vetfilter

deze moet een keer in de maand gereinigd worden met niet agressieve schoonmaakmiddelen, met de hand of in de vaatwasmachine met lage wastemperatuur en een korte wascyclus. Door hem in de vaatwasmachine te wassen kan het metalen vetfilter ontkleuren, maar dit is niet van invloed op de eigenschappen, die beslist niet veranderen.

Koolstoffilter (alleen voor de filterversie)

De koolstoffilter F mag niet gewassen of weer gebruikt worden. Het koolstoffilter moet minstens eenmaal in de 6 maanden worden vervangen. Deze houdt de lastige kookgeuren vast.

Beperking van milieuverontreiniging:

Om het verbruik van het apparaat te beperken, is het raadzaam om steeds een lagere zuigsnelheid dan vereist in te schakelen, het apparaat na het doven van de branders niet langer dan 15 minuten te laten werken en steeds de lichten uit te schakelen als de kookzone wordt verlaten.

Lamp vervanging

Attentie! Alvorens de lampjes aan te raken controleer eerst of ze koud zijn.

Lamp vervanging

Attentie! Alvorens de lampjes aan te raken controleer eerst of ze koud zijn.

Advertencias

El dispositivo puede ser utilizado por niños menores de 8 años, y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de experiencia o conocimientos necesarios, siempre bajo supervisión o después de que hayan recibido las instrucciones respecto al uso seguro del aparato y hayan comprendido los peligros inherentes al uso del mismo. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento destinados a ser realizados por el usuario no deben ser realizados por niños sin supervisión. ¡No utilice nunca la campana sin la rejilla correctamente montada!

Las partes accesibles pueden sobrecalentarse cuando se utiliza la encimera de cocción.

El aire no debe descargarse en conductos utilizados para salida de los humos producidos por aparatos de combustión de gas o de otros combustibles. Siempre debe disponerse un sistema adecuado de ventilación del local cuando se utiliza la campana de cocina al mismo tiempo que otros aparatos que usan gas u otros combustibles. Se prohíbe rigurosamente cocinar alimentos a la llama bajo la campana. El uso de llamas libres daña los filtros y puede originar incendios, por lo cual debe evitarse en todo caso. Las frituras deben hacerse bajo control, para así evitar que el aceite sobrecalentado se incendie. Atenerse estrictamente a las disposiciones de los reglamentos de las autoridades locales competentes en relación con las medidas técnicas y de seguridad a adoptar para la salida de humos.

Este aparato está marcado de conformidad con la Directiva Europea 2002/96/EC, Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE). Asegurándose de que este producto se desguace y elimine en modo correcto, el usuario contribuye a prevenir las potenciales consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud.

El símbolo  en el producto o en los documentos que se incluyen con el producto, indica que no se puede tratar como residuo doméstico. Es necesario entregarlo en un punto de recogida para reciclar aparatos eléctricos y electrónicos. Deséchelo con arreglo a las normas medioambientales para eliminación de residuos. Para obtener información más detallada sobre el tratamiento, recuperación y reciclaje de este producto, póngase en contacto con el ayuntamiento, con el servicio de eliminación de residuos urbanos o la tienda donde adquirió el producto. Si el cable de alimentación resulta dañado, ha de ser sustituido por el constructor o por su servicio de asistencia técnica o, en cualquier caso, por una persona con una cualificación similar para evitar cualquier riesgo.

Consultar también los dibujos de las primeras páginas con las referencias alfabéticas y numéricas incluidas en el texto explicativo. Atenerse estrictamente a las instrucciones recogidas en este manual. No se asume responsabilidad alguna en caso de inconvenientes, daños o incendios que el aparato pueda sufrir debido a no respetar las instrucciones

recogidas en este manual. La instalación y la conexión eléctrica deberán ser realizadas por un técnico especializado.

Asegúrese de que la pared donde se fija la campana pueda sostener perfectamente su peso y evite instalarla en paredes no suficientemente robustas (de cartón-yeso, por ejemplo).

La campana tiene que tener una distancia mínima de los fuegos de 65 cm en las cocinas eléctricas y de 65 cm en las cocinas a gas o mixtas. Si las instrucciones para la instalación del dispositivo para cocinar con gas especifican una distancia mayor, hay que tenerlo en consideración.

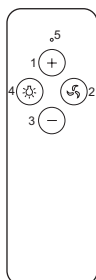
Asegúrese de que en las inmediaciones de la campana haya un punto de acceso a la red de alimentación eléctrica, y de que la instalación esté dotada de un diferencial de 30 mA. La tensión de red debe corresponder a la tensión indicada en la etiqueta de características situada dentro de la campana. La campana lleva un cable eléctrico de 1250 mm de longitud, con o sin clavija. Si lleva clavija, conectar la campana a una toma de corriente conforme a las normas vigentes, situada en zona accesible. Si no lleva clavija (conexión directa a la red), aplicar un interruptor bipolar conforme a la norma; la distancia de los contactos en apertura no debe ser inferior a 3 mm (accesible). Esta instalación y la conexión eléctrica deben ser realizadas por un técnico especializado conforme a la normativa vigente.

La campana siempre debe estar encendida, por lo menos en su primera velocidad, cuando utilice las placas de cocina.

Pueba de rendimiento del producto efectuada de acuerdo con lo dispuesto en el Reglamento (UE) 65/2014 - Ref.: IEC 61591

El máximo rendimiento se obtiene mediante la colocación de los paneles móviles, si los hubiera, en posición abierta.

TLC



1: + motor

2: On/Off motor

3: - motor

4: On/Off light

5: Led

Nota: el LED de la campana indica las diferentes velocidades: verde 1ª velocidad, naranja 2ª velocidad, roja 3ª velocidad y rojo intermitente 4ª velocidad. Alle kappen met een vermogen van meer dan 650 m3/u hebben de laatste getimede snelheid; deze heeft een duur van 7 minuten, op het einde daarvan valt ze automatisch terug naar de laatste niet getimede snelheid.

Procedimiento de afiliación:

1. Quitar la alimentación a la campana
2. Devolver alimentación a la campana
3. En los primeros 5 seg., pulsar la tecla de luces y soltarla tras encenderse las luces
4. En un plazo de 5 seg., pulsar la tecla de motor y soltarla

En este momento, es necesario esperar aproximadamente 10 segundos. Después, utilizar la campana con normalidad.

Notas: 4 horas después del último accionamiento de una tecla, la campana se apaga automáticamente. en caso de que haya interferencias con otros radiocontroles en las inmediaciones, realizar el procedimiento de cambio de código.

En caso de que se tenga que cambiar el mando a distancia, la electrónica se debe recalibrar en la frecuencia del nuevo mando a distancia con el procedimiento de afiliación.

Procedimiento de generación de nuevo código de mando a distancia.

El radiocontrol se proporciona con códigos predefinidos. Si se desea una nueva generación de códigos random, es necesario seguir el procedimiento siguiente: pulsar al mismo tiempo las teclas más y menos al menos 10 segundos. El led se encenderá. Después, pulsar de nuevo las dos teclas (en un máximo de 3 segundos). Tres parpadeos del led indicarán que la operación se ha completado. Una vez cambiado el código del mando a distancia, es necesario repetir el procedimiento de afiliación.

Modo Auto

El modo AUTO se activa exclusivamente desde la placa de inducción emparejada. La placa de inducción emparejada puede controlar la potencia de aspiración de la campana. La forma en que se controla esta potencia depende del modo en que el usuario configura la placa (consulte el manual de la placa). Cuando se enciende la placa de inducción, las luces de la campana se encienden con la máxima intensidad. Cuando se apaga la placa de inducción, el estado de las luces no cambia.

Emparejamiento multicontrol

Inicie en la placa de cocción el procedimiento de emparejamiento (consulte el manual de la placa de cocción).

Pulse simultáneamente los botones 4+2 (led parpadearán alternativamente).

Pulse el botón 1 para memorizar la placa de cocción (como señal de confirmación, los focos de la campana parpadearán tres veces).

Cierre en la placa de cocción el procedimiento de emparejamiento (consulte el manual de la placa de cocción).

Desemparejamiento multicontrol

El procedimiento se utiliza para eliminar de la memoria de la campana la placa de cocción previamente memorizada.

Pulse simultáneamente los botones 4+2 (led parpadearán alternativamente).

Pulse el botón 3 para borrar la placa de cocción memorizada (como señal de confirmación, los focos de la campana parpadearán tres veces).

Conexión del receptor y programación del mando a distancia para la **función Multi Control ampliada opcional (ajuste del color de la luz y atenuación de la luminosidad)**

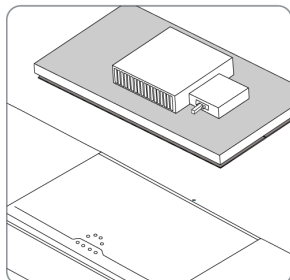


Fig.1 Campana para isla modelo estándar
El ajuste de la campana se realiza mediante el interruptor principal de la encimera. La temperatura de color es de 4.00 K

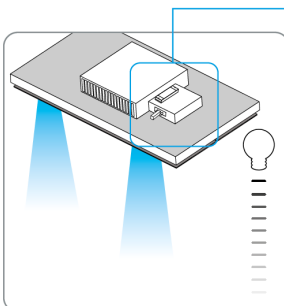


Fig.2 El control opcional de las funciones de iluminación adicionales mediante el mando a distancia se puede instalar muy fácilmente. La instalación de un receptor (número de pedido BLZ 501) y el acoplamiento con el mando a distancia (número de pedido BLZ 502) permiten el ajuste de la temperatura de color y de la luminosidad de la campana.

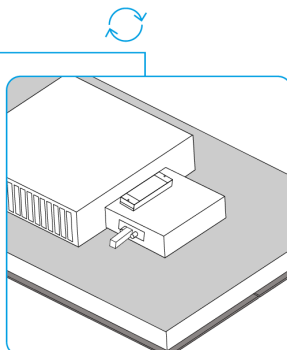


Fig.3 Montaje sencillo del receptor.
El receptor se monta fácilmente sin necesidad de herramientas adicionales.

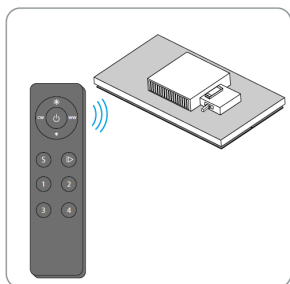


Fig.4 Acoplar el receptor y el mando a distancia opcional:

1. Retirar la película de protección de la batería
2. **Para configurar el mando a distancia** mantener pulsado el botón Learning en el receptor durante 10 segundos
3. Pulsar brevemente el botón Learning en el receptor y pulsar directamente la zona deseada (1 2 3 4) en el mando a distancia
4. Las luces testigo LED parpadean una vez – receptor registrado
5. Para cancelar, mantener pulsado el botón Learning en el receptor durante 10 segundos

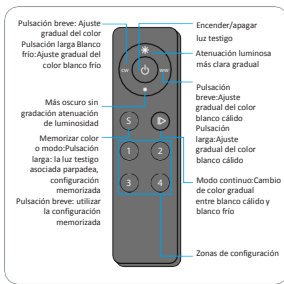


Fig.5 Funciones del mando a distancia

NOTAS SOBRE EL FUNCIONAMIENTO

El mando a distancia controla las funciones de iluminación, pero no el funcionamiento de la campana. Las luces que se han apagado con el mando a distancia solo pueden volver a encenderse con el mando a distancia.

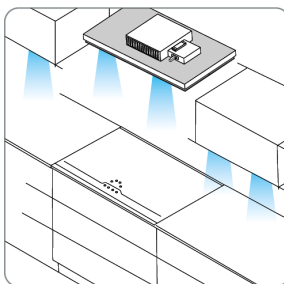


Fig.6 Conexión con el sistema de iluminación de la cocina. Si la cocina también está equipada con esta tecnología, la campana y el sistema de iluminación de la cocina pueden conectarse para crear una armonía de color y una intensidad luminosa uniforme.



Para más información, visite el sitio web www.blaupunkt-einbaugeraete.com/de/multi-control.html

Mantenimiento

Antes de cualquier trabajo de mantenimiento desconectar la campana de la corriente.

Limpieza

La campana debe limpiarse frecuentemente, tanto por dentro (excepto la zona situada detrás del filtro de grasas) como por fuera. Para la limpieza, usar un paño humedecido detergentes líquidos neutros. Evitar el uso de productos que contengan abrasivos.

Atención

Si no se respetan las normas de limpieza de la campana y del cambio y limpieza de los filtros puede haber riesgo de incendio. Rogamos se atenga a las instrucciones indicadas.

Filtro antigrasa

tiene que ser limpiado una vez al mes, con detergentes no agresivos, manualmente o en el lavavajillas a temperaturas bajas y con un ciclo de lavado breve. Con el lavado en el lavavajilla el filtro antigrasa metálico puede desteñirse pero sus características de filtrado no cambian absolutamente.

Filtro al carbón (solo para la versión filtrante)

El filtro a los carbones activos F no es ni lavable ni regenerable. El filtro al carbón tiene que ser reemplazado cada 6 meses cuando la campana se usa normalmente. Retiene los malos olores derivantes de la cocción.

Reducción del impacto ambiental:

Para reducir el consumo del electrodoméstico, se recomienda utilizar siempre la velocidad de aspiración más baja entre las adecuadas al tipo de cocción en curso, no dejar el dispositivo en funcionamiento durante más de 15 minutos después de apagar el fuego y, apagar siempre las luces, si nos alejamos del área de cocción.

Substitucióà l mparas

Atenci  ! Antes de tocar las l mparas aseg rese de que esten fr as.

ILUMINACI   LED

Si el grupo iluminaci   LED no funciona, contactar al servicio de asistencia t cnica para sustituir todo el grupo.

Avvertenze

L'apparecchio può essere usato da bambini di età inferiore a 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali e mentali, o prive di esperienza o della necessaria conoscenza, purchè sotto sorveglianza oppure dopo che le stesse abbiano ricevuto istruzioni relative all'uso sicuro dell'apparecchio e alla comprensione dei pericoli ad esso inerenti. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione destinata ad essere effettuata dall'utilizzatore non deve essere effettuata da bambini senza sorveglianza. Mai utilizzare la cappa senza griglia correttamente montata!

Le parti accessibili possono surriscaldarsi quando il piano di cottura viene utilizzato.

L'aria non deve essere scaricata in un condotto utilizzato per scaricare fumi di scarico prodotti da apparecchi a combustione di gas o di altri combustibili. Deve essere sempre prevista un'adeguata areazione del locale quando la cappa da cucina è utilizzata contemporaneamente ad altri apparecchi che impiegano gas o altri combustibili. E' severamente vietato fare cibi alla fiamma sotto la cappa. L'impiego di fiamma libera è dannoso ai filtri e può dar luogo ad incendi, pertanto deve essere evitato in ogni caso. La frittura deve essere fatta sotto controllo onde evitare che l'olio surriscaldato prenda fuoco. Per le misure tecniche e di sicurezza da adottare per lo scarico dei fumi attenersi strettamente a quanto previsto dai regolamenti delle autorità locali competenti.

Questo apparecchio è contrassegnato in conformità alla Direttiva Europea 2002/96/EC, Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE). Assicurandosi che questo prodotto sia smaltito in modo corretto, l'utente contribuisce a prevenire le potenziali conseguenze negative per l'ambiente e la salute.

Il simbolo  sul prodotto o sulla documentazione di accompagnamento indica che questo prodotto non deve essere trattato come rifiuto domestico ma deve essere consegnato presso l'idoneo punto di raccolta per il riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche. Disfarsene seguendo le normative locali per lo smaltimento dei rifiuti. Per ulteriori informazioni sul trattamento, recupero e riciclaggio di questo prodotto, contattare l'idoneo ufficio locale, il servizio di raccolta dei rifiuti domestici o il negozio presso il quale il prodotto è stato acquistato. Se il cavo di alimentazione è danneggiato, esso deve essere sostituito dal costruttore o dal suo servizio assistenza tecnica o comunque da una persona con qualifica simile, in modo da prevenire ogni rischio.

Consultare anche i disegni nelle prime pagine con i riferimenti alfabetici e numerici riportati nel testo esplicativo. Attenersi strettamente alle istruzioni riportate in questo manuale. Si declina ogni responsabilità per eventuali inconvenienti, danni o incendi provocati all'apparecchio derivati dall'inosservanza delle istruzioni riportate in questo

manuale.

Si raccomanda di non fissare la cappa su una parete che non possa sostenerne il peso ad esempio di cartongesso e di non incassarla all'interno di un mobile.

La cappa deve avere una distanza minima dal piano cottura di 65 cm in caso di cucine elettriche e di 65 cm in caso di cucine a gas o miste. Se le istruzioni di installazione del dispositivo di cottura a gas specificano una distanza maggiore, bisogna tenerne conto.

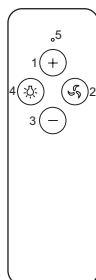
Assicurarsi che nelle vicinanze della cappa ci sia un punto di accesso alla rete di alimentazione elettrica e che l'impianto si provvisto di un differenziale da 30 mA La tensione di rete deve corrispondere alla tensione riportata sull'etichetta caratteristiche situate all'interno della cappa. La cappa è dotata di cavo elettrico lungo 1250 mm con spina o senza : se provvisto di spina allacciare la cappa ad una presa conforme alle norme vigenti posta in zona accessibile, se sprovvisto (collegamento diretto alla rete) applicare un interruttore bipolare a norme con una distanza dei contatti in apertura non inferiore a 3mm (accessibile), questa installazione e il collegamento elettrico devono essere fatte a Norma da un tecnico specializzato.

Si raccomanda di accendere sempre la cappa almeno alla prima velocità quando è in funzione il piano cottura.

Test sulle performance del prodotto eseguiti in conformità al regolamento (EU) No 65/2014 - Ref: IEC 61591

Il massimo delle performance si ottiene posizionando i pannelli mobili, se presenti, in posizione aperta.

TLC



1: + motor

2: On/Off motor

3: - motor

4: On/Off light

5: Led

Note : Il LED sulla cappa indica le varie velocità : verde 1° velocità , arancio 2° velocità , rosso 3° velocità e rosso lampeggiante 4° velocità. Tutte le cappe con portate superiori ai 650 m3/h hanno l'ultima velocità temporizzata; essa ha una durata di 7 minuti, al termine dei quali ritorna automaticamente all'ultima velocità non temporizzata.

Nel caso si debba cambiare il telecomando l'elettronica va ritarata sulla frequenza del nuovo telecomando con la seguente procedura:

Procedura di affiliazione:

1. Togliere l'alimentazione alla cappa
 2. Ridare alimentazione alla cappa
 3. Entro i primi 5 sec premere il tasto luci e rilasciare dopo che le luci si sono accese
 4. Entro 5 sec premere il tasto motore e rilasciare
- A questo punto è necessario attendere circa 10 secondi – dopo di che usare la cappa normalmente.

Note: dopo 4 ore dall'ultimo azionamento di un tasto la cappa si spegne automaticamente.
nel caso ci siano interferenze con altri radiocomandi nelle vicinanze effettuare la procedura di cambio codice.

Nel caso si debba cambiare il telecomando l'elettronica va ritarata sulla frequenza del nuovo telecomando con la procedura di affiliazione.

Procedura generazione nuovo codice telecomando.

Il radiocomando viene fornito con dei codici predefiniti. Se si desidera una nuova generazione di codici random occorre seguire la procedura seguente: premere contemporaneamente i due tasti più e meno per almeno 10 secondi ,si avrà l'accensione del led, successivamente premere di nuovo i due tasti (entro 3 secondi). Tre lampeggi del led indicheranno che l'operazione è stata completata. Una volta cambiato codice al telecomando bisogna rieffettuare la procedura di affiliazione.

Modalità Auto

La modalità AUTO si attiva esclusivamente dal Piano Induzione Accoppiato. Il piano induzione accoppiato può controllare la potenza di aspirazione della cappa . il modo in cui viene controllata tale potenza dipende dalla modalità in cui l'utente imposta il piano (si rimanda al manuale del piano). Quando viene acceso il piano induzione le luci della cappa vengono accese alla massima intensità. Quando viene spento il piano induzione lo stato delle luci non viene modificato.

Accoppiamento multicontrol

Avviare sul piano cottura la procedura di accoppiamento (fare riferimento al manuale del piano cottura).

Premere contemporaneamente i tasti 4+2 (Led lampeggiano alternativamente).

Premere il tasto 1 per memorizzare il piano cottura (come conferma i faretto della cappa lampeggeranno tre volte).

Chiudere sul piano cottura la procedura di accoppiamento (fare riferimento al manuale del piano cottura).

Disaccoppiamento multicontrol

La procedura serve per eliminare dalla memoria della cappa il piano cottura precedentemente memorizzato.

Premere contemporaneamente i tasti 4+2 (Led lampeggiano alternativamente).

Premere il tasto 3 per cancellare il piano cottura memorizzato (come conferma i faretto della cappa lampeggeranno tre volte.)

Collegamento del ricevitore e programmazione del telecomando per la **funzione Multi Control opzionale ampliata (regolazione del colore della luce e attenuazione della luminosità)**

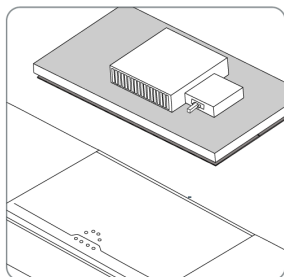


Fig. 1 Cappa per isola modello standard
La regolazione della cappa avviene tramite il Master Switch sul piano cottura. La temperatura di colore è di 4.00 K.

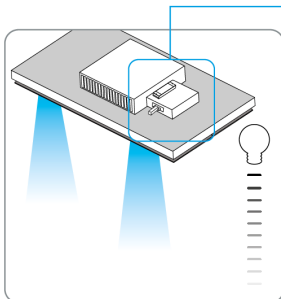


Fig. 2 Il controllo opzionale delle funzioni di illuminazione aggiuntive tramite il telecomando può essere installato molto facilmente. L'installazione di un ricevitore (numero d'ordine BLZ 501) e l'accoppiamento con il telecomando (numero d'ordine BLZ 502) permettono la regolazione della temperatura di colore e della luminosità della cappa.

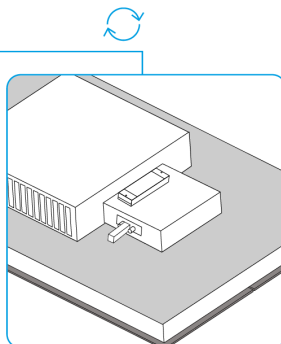


Fig. 3 Montaggio semplice del ricevitore.
Il ricevitore si monta facilmente senza necessità di ulteriori attrezzi.

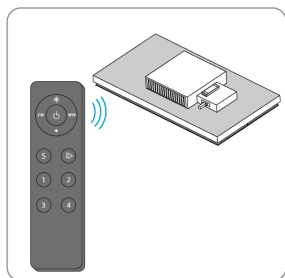


Fig. 4 Accoppiare il ricevitore e il telecomando opzionale:

1. Rimuovere la pellicola di protezione della batteria
2. **Per configurare il telecomando** tenere premuto il tasto Learning sul ricevitore per 10 secondi
3. Premere per breve tempo il tasto Learning sul ricevitore e premere direttamente la zona desiderata (1 2 3 4) sul telecomando
4. Le spie a LED lampeggiano una volta – ricevitore registrato
5. Per cancellare, tenere premuto il tasto Learning sul ricevitore per 10 secondi

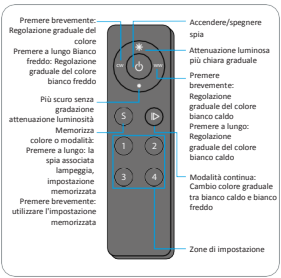


Fig. 5 Funzioni del telecomando

NOTE AL FUNZIONAMENTO

Il telecomando controlla le funzioni di illuminazione, ma non il funzionamento della cappa. Le luci che sono state spente tramite il telecomando possono essere riaccese solo con il telecomando.

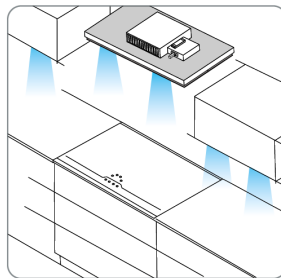


Fig. 6 Collegamento con il sistema di illuminazione della cucina. Se anche la cucina è dotata di questa tecnologia, la cappa e il sistema di illuminazione della cucina possono essere collegati per creare un'armonia di colore e un'intensità luminosa uniforme.



Pulizia e manutenzione

Prima di qualsiasi lavoro di manutenzione scollegare la cappa dalla corrente.

Pulizia

La cappa va frequentemente pulita, sia internamente(ad eccezione della zona posta dietro il filtro grassi) che esternamente. Per la pulizia usare un panno inumidito con detersivi liquidi neutri. Evitare l'uso di prodotti contenenti abrasivi.

Attenzione

L'inosservanza delle norme di pulizia della cappa e della sostituzione e pulizia dei filtri comporta rischi di incendi. Si raccomanda quindi di attenersi alle istruzioni suggerite.

Filtro antigrasso

deve essere pulito una volta al mese, con detergenti non aggressivi, manualmente oppure in lavastoviglie a basse temperature ed a ciclo breve.

Con il lavaggio in lavastoviglie il filtro antigrasso metallico si può opacizzare, ma le sue caratteristiche di filtraggio non cambiano assolutamente.

Filtro al carbone (solo per versione filtrante)

Il filtro ai carboni attivi F non è né lavabile né rigenerabile.

Il filtro al carbone deve essere sostituito ogni 6 mesi.

Trattiene gli odori sgradevoli derivanti dalla cottura.

Riduzione dell'impatto ambientale:

Per contenere i consumi dell'elettrodomestico si raccomanda di utilizzare sempre velocità di aspirazione più bassa tra quelle adeguate al tipo di cottura in corso, di non lasciare il dispositivo in funzione per più di 15 minuti dopo lo spegnimento dei fuochi, e di spegnere sempre le luci se ci si allontana dall'area di cottura.

Sostituzione lampade

Attenzione! Prima di toccare le lampade sincerarsi che siano fredde.

LAMPADE LED

In caso di mancato funzionamento del gruppo illuminazione led ,contattare il servizio di assistenza tecnica per sostituire l'intero gruppo.

Varningsföreskrifter

Apparaten kan användas av barn under 8 år samt av personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller brist på erfarenhet eller kunskap som krävs, förutsatt att de är under tillsyn eller efter att dessa har instruerats om säker användning av apparaten och har förstått de faror som föreligger. Barn får inte leka med apparaten. Rengöring och underhåll avsett att utföras av användaren bör inte utföras av barn utan övervakning. Använd aldrig köksfläkten utan effektivt monterat galler!

De tillgängliga delarna kan överhettas när kokhällen används.

Luften får inte tömmas ut i en ledning som används för att tömma ut avgasrök från apparater med gasförbränning eller annan bränsleförbränning. Ventilationen i lokalen måste vara lämplig då spiskåpan används samtidigt som andra apparater som använder gas eller andra bränslen. Det är strängt förbjudet att laga mat med en eldslåga under spiskåpan. Användningen av eldslågor är skadlig för filtren och kan ge upphov till brand, därför ska man undvika det till varje pris. Fritering måste utföras under kontroll för att undvika att den upphettade oljan fattar eld. För de tekniska åtgärder och säkerhetsåtgärder som ska vidtas för rökutsläpp, ska du hålla dig strikt till de bestämmelser som står i regelverken hos behöriga lokala myndigheter.

Denna apparat är märkt i enlighet med EUdirektivet 2002/96/EC, Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE). Genom att se till att denna produkt bortskaffas på korrekt sätt, bidrar användaren till att förebygga möjliga negativa konsekvenser för miljön och människors hälsa.

Symbolen  på produkten, eller i medföljande dokumentation, indikerar att denna produkt inte får behandlas som vanligt hushållsavfall. Den skall i stället lämnas in på en lämplig uppsamlingsplats för återvinning av elektrisk och elektronisk utrustning. Produkten måste kasseras enligt lokala miljöbestämmelser för avfallshantering. För mer information om hantering, återvinning och teranvändning av denna produkt, var god kontakta de lokala myndigheterna, ortens sophanteringstjänst eller butiken där produkten inhandlades. Om den elektriska kabeln är skadad, ska den bytas ut av tillverkaren eller i en tekniskt assistansverkstad eller en person med liknande kvalifikationer för att förebygga alla risker.

Håll dig noga till instruktionerna som tillhandahålls i denna bruksanvisning. Vi fransäger oss allt ansvar för eventuella fel, skador eller brand som upstår i apparaten på grund av att man inte följer instruktionerna i bruksanvisningen. Installationen och den elektriska anslutningen ska utföras av en specialiserad tekniker.

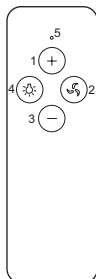
Vi rekommenderar dig att inte fästa spiskåpan på en vägg som inte klarar av dess vikt, till exempel en vägg bestående av gipsskivor, och att inte bygga in den i en möbel.

Apparaten skall vara placerad på minst 60 centimeters avstånd från spishäll med elektriska plattor och 60 centimeter från gasplattor eller kombinerade gas- och elspisar. Respektera det eventuella större avstånd som gasspisens installationsinstruktioner anger.

Se till att det i närheten av spiskåpan finns en åtkomstpunkt till elnätet och att anläggningen är utrustad med en differentialbrytare på 30 mA. Nätspänningen ska överensstämma med spänningen som anges på etiketten med börvärden som sitter inuti spiskåpan. Spiskåpan är utrustad med en elkabel som är 1250 mm lång, med eller utan kontakt. Om den inte är utrustad med en kontakt, ska du ansluta spiskåpan till ett uttag som överensstämmer med de gällande normerna på en tillgänglig plats. Om den inte är utrustad med en kontakt (direktanslutning till nätet), ska du installera en typgodkänd bipolär strömbrytare med ett avstånd mellan kontakterna vid öppning på minst 3 mm (tillgänglig). Denna installation och den elektriska anslutningen måste utföras korrekt enligt gällande bestämmelser av en specialiserad tekniker.

Produktens prestandaterster utförda enligt standard (EU) Nr 65/2014 - Ref: IEC 61591
Den maximala prestandan uppnås genom att placera de rörliga panelerna i öppet läge, om sådana finns.

TLC

**1: + motor****2: On/Off motor****3: - motor****4: On/Off light****5: Led**

Obs: Lysdioden på huven visar de olika hastigheterna: grön 1:a hastighet, orange 2:a hastighet, röd 3:e hastighet och blinkande rött 4:e hastighet.

„Om du behöver byta den elektroniska fjärrkontrollen måste den kalibreras om på frekvensen för den nya fjärrkontrollen med följande förfarande:

Anslutningsförfarande:

1. Koppla bort matningen från fläkten
2. Ge på nytt matning till fläkten
3. Tryck, inom de första 5 sek. in belysningsknappen och släpp upp de efter att belysningen tänts (kommandot ska tändas med knapp 3)
4. Tryck inom 5 sek. in motorknappen och släpp upp den

Du måste nu vänta ungefär 10 sekunder - varefter du kan använda fläkten normalt.

Obs: efter 4 timmar från den sista aktiveringen av en knapp, stängs fläkten av automatiskt.

Om det skulle finnas störningar från andra fjärrkommandon i närheten, utför proceduren för byte av kod.

Om du måste byta fjärrkontroll, ska elektroniken fördröjas på den nya fjärrkontrollens frekvens med anslutningsproceduren.

Procedur för att generera ny kod för fjärrkontrollen.

Fjärrkontrollen levereras med på förhand fastställda koder. Om du önskar generering av ny slumpmässig kod, måste du följa denna proceduren: tryck in de två knapparna, plus och minus samtidigt i minst 10 sekunder, du kommer att erhålla tändning av lysdioderna, tryck därefter in de två knapparna igen (inom 3 sekunder). Tre blinkningar av lysdioden anger att proceduren har fullbordats. När du en gång ändrat koden för fjärrkontrollen måste du utföra anslutningsproceduren på nytt.

Obs: efter 4 timmar efter den sista intryckningen av en knapp, stängs fläkten av automatiskt.

I alla kåpor med flöden över 650 m³/h är den sista hastigheten tidsstyrd; dess varaktighet är 7 minuter, efter vilka den återgår automatiskt till den senaste icke tidsstyrda hastigheten.

Auto-läge

Läge AUTO aktiveras uteslutande från den sammankopplade induktionshällen. Den sammankopplade induktionshällen kan kontrollera spiskåpens aspirationseffekt. Det sätt på vilket denna effekt kontrolleras beror på det läge, som användaren ställt in på hällen (här hänvisas till manualen över hällen). När induktionshällen tänds, tänds spiskåpens ljus med högsta intensitet. När induktionshällen släcks, modifieras inte ljusens tillstånd.

Sammankoppling multicontrol

Starta sammankopplingsprocessen på spishällen (här hänvisas till manualen över spishällen).

Tryck samtidigt på knapparna 4+2 (LED blinkar på alternerande sätt).

Tryck på knappen 1 för att memorera spishällen (som bekräftelse blinkar spiskåpens strålkastare tre gången).

Stäng sammankopplingsprocessen på spishällen (här hänvisas till manualen över spishällen).

Bortkoppling multicontrol

Proceduren används för att eliminera den tidigare memorerade spishällen från spiskåpens minne.

Tryck samtidigt på knapparna 4+2 (LED blinkar på alternerande sätt).

Tryck på knappen 3 för att eliminera den memorerade spishällen (som bekräftelse blinkar spiskåpens strålkastare tre gången).

Anslutning av mottagaren och programmering av fjärrkontrollen för **den valfria funktionen med utökad Multi Control (justering av ljusets färg och dämpning av ljusstyrkan)**

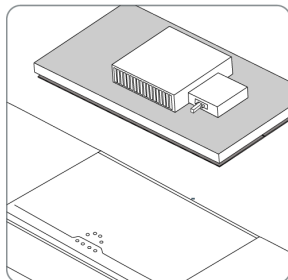


Fig. 1 **Spiskåpa för köksö standardmodell**

Spiskåpens justering sker med Master Switch på spishällen. Färgtemperaturen är 4.00 K

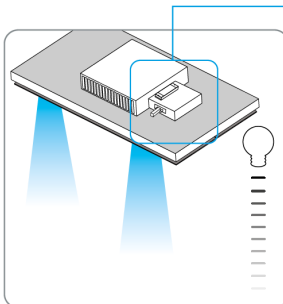


Fig. 2 **Den valfria kontrollen av de extra belysningsfunktionerna med hjälp av fjärrkontrollen kan installeras på mycket enkelt sätt.** Installation av en mottagare (order nummer BLZ 501) och dess parning med fjärrkontrollen (order nummer BLZ 502) möjliggör justering av spiskåpens färgtemperatur och ljusstyrka.

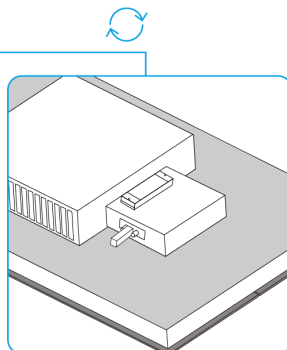


Fig. 3 **Enkel montering av mottagaren.**

Mottagaren monteras på enkelt sätt utan behov av ytterligare verktyg.

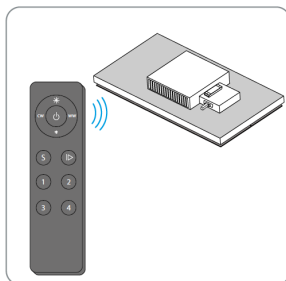


Fig. 4 **Parning av mottagare och valfri fjärrkontroll:**

1. Avlägsna batteriets skyddsfilm
2. **För konfigurering av fjärrkontrollen** håll knappen Learning på mottagaren intryckt i 10 sekunder
3. Tryck kort på knappen Learning på mottagaren och tryck direkt på önskad zon (1) (2) (3) (4) på fjärrkontrollen
4. LED-kontrolllamporna blinkar en gång - mottagare registrerad
5. För radering håll knappen Learning på mottagaren intryckt i 10 sekunder

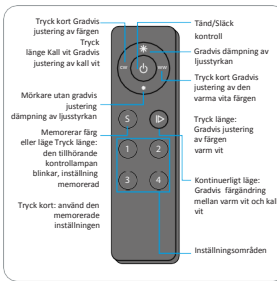


Fig. 5 **Fjärrkontrollens funktioner**

ANMÄRKNINGAR FÖR DRIFT

Fjärrkontrollen kontrollerar belysningsfunktionerna, men inte spiskåpens funktioner. De ljus, som släckts med fjärrkontrollen, kan endast tändas på nytt med fjärrkontrollen.

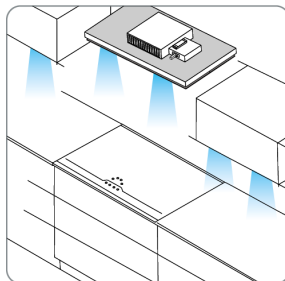


Fig. 6 **Anslutning till kökets belysningsystem.** Om även köket är försedd med denna teknik, kan spiskåpan och kökets belysningsystem kopplas samman för att skapa en jämn färgharmoni och ljusstyrka.



För ytterligare information besök webbplatsen www.blaupunkt-einbaugeraete.com/de/multi-control.html

Underhåll

Gör alltid fläkten strömlös innan någon typ av underhållsarbete inleds.

Rengöring

Spiskåpan ska rengöras ofta, både invändigt (utom området bakom fettfiltret) och utvändigt. För rengöringen ska du använda en trasa som fuktats med denaturerad sprit och eller flytande neutrala rengöringsmedel. Undvik att använda produkter som innehåller slipmedel.

Varning

Om fläktens rengöringsföreskrifter och filtrens bytes- och rengöringsföreskrifter inte respekteras kan detta medföra brandrisk. Vi rekommenderar därför att respektera ovan angivna instruktioner.

Fettfilter

Filtrets skall rengöras engångsmånen med ett mildt rengöringsmedel, för hand eller i diskmaskin, med låg temperatur och kort program. Vi tvätt i diskmaskin kan fettfiltret av metall missfärgas och bli matt i färgen utan att detta på något sätt påverkar filtrets uppsugningsförmåga.

Kolfilter (gäller endast filterversionen)

Det aktiva kolfiltret F kan inte rengöras eller återanvändas. Kolfiltret skall bytas ut var sjätte månad. Kolfiltret fångar upp obehagliga odörer som uppstår i samband med matlagningen.

Byte av lampor

Varning! Kontrollera att lamporna har svalnat innan ni vidrör dem.

LED-LAMPOR

Om LED-belysningsgruppen inte fungerar, kontakta vår tekniska assistans för att få hela gruppen utbytt.

Minskad Miljöpåverkan:

För att reducera hushållsapparatsens strömförbrukning, rekommenderar vi att alltid tillämpa den lägsta fläkthastigheten, bland dem som är lämpliga för typen av pågående tillagning, att inte låta apparaten vara i funktion i mer än 15 minuter efter att ha stängt av gaslågorna och att alltid släcka ljuset när du avlägsnar dig från tillagningsområdet.

Upozorenje

Aparat mogu koristiti djeca u dobi mlađoj od 8 godina i osobe smanjenih tjelesnih, osjetilnih i mentalnih sposobnosti, ili one bez iskustva ili bez potrebnog znanja, pod uvjetom da su pod nadzorom ili da su primile upute koje se odnose na sigurno korištenje aparata i na razumijevanje opasnosti koje su mu svojstvene. Djeca se ne smiju igrati s aparatom. Čišćenje i održavanje koje mora izvršiti korisnik ne smiju izvršavati djeca bez nadzora. Nikada nemojte koristiti napu bez pravilno postavljene rešetke!

Pristupačni dijelovi mogu se pregrijati kada se koristi ploča za kuhanje.

U odvodnu cijev koja se koristi za ispuštanje isparenja proizvedenih u aparatima u kojima se odvija izgaranje plina ili drugih goriva ne smije se puštati zrak. Kada se kuhinjska napa koristi istovremeno s drugim aparatima koji koriste plin ili druga goriva, uvijek se mora predvidjeti odgovarajuće prozračivanje lokala. Strogo je zabranjeno pripremanje hrane pod napom na otvorenom plamenu. Primjena otvorenog plamena je štetna za filtre i može prouzročiti požar pa se u svakom slučaju mora izbjegavati. Prženje u ulju se mora vršiti pod nadzorom da bi se izbjeglo zapaljenje pregrijanog ulja. Za tehničke i sigurnosne mjere koje je potrebno usvojiti za ispuštanje isparenja, strogo se pridržavajte onog što je predviđeno propisima nadležnih lokalnih tijela.

Ovaj aparat je označen u skladnosti s Europskom smjernicom 2002/96/EC, Zbrinjavanje električkog i elektroničkog otpada (WEEE). Osiguravajući pravilno odlaganje ovog proizvoda, korisnik pridonosi sprječavanju posljedica potencijalno negativnih za prirodnu okolinu i zdravlje.



Na proizvodu ili na popratnom tekstu vam objašnjava kako se ovaj proizvod ne bi smio tretirati kao kućni otpad, nego ga treba odnijeti na sabirno mjesto za električni i elektronski otpad. Pridržavajte se uputstava lokalnih vlasti gdje ostaviti takvu vrstu otpada. Kako biste imali sve potrebne informacije, stupite u kontakt s prikladnim lokalnim uredom za otpad ili službom za skupljanje otpada ili čak s trgovinom u kojoj ste kupili ovaj proizvod. Ako je kabel napajanja oštećen, moraju ga zamijeniti konstruktor ili njegov servis tehničke pomoći ili osoba slične kvalifikacije, s ciljem sprječavanja svake opasnosti.

Pogledajte i nacрте na prvim stranicama s abecednim i brojčanim referencama navedenima u tekstu objašnjenja. Potrebno je strogo se pridržavati uputa iz ovog priručnika. Odbacuje se svaka odgovornost za eventualne nezgode, štetu ili požar prouzročene aparatom a koje proizlaze iz nepridržavanja uputa navedenih u ovom priručniku.

Preporučuje se da se napa ne pričvrsti na zid koji ne bi mogao izdržati njenu težinu, primjerice onaj od gipskartona i da ju se ne sprema unutar nekog komada namještaja.

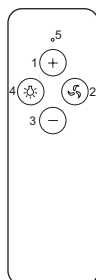
Napa treba biti udaljena od kuhala barem 65 centimetara ako se radi o kuhalu na struju i barem 65 cm u slučaju da imate plinsko kuhalo ili mješovito. Ako uputstva za instalaciju ureñaja govore o većoj udaljenosti, pridržavajte se istih.

Uvjerite se da se u blizini nape nalazi točka pristupa elektroenergetskoj mreži i da ureñaj posjeduje diferencijal od 30 mA Napon u mreži mora biti sukladan naponu navedenom na naljepnici tehničkih karakteristika smještenoj unutar nape. Napa je opremljena električnim kabelom duljine 1250 mm s utikačem ili bez : ako posjeduje utikač, spojiti napu na utičnicu postavljenu u pristupačnu zonu i u sukladnosti sa važećim zakonskim odredbama, ako ga ne posjeduje (izravan priključak na mrežu) primijeniti dvopolni prekidač u skladu sa zakonom s razmakom između kontakata u otvaranju ne manjim od 3 mm (dostupno), ovu instalaciju i električno povezivanje sukladno propisima mora izvršiti stručno usavršen tehničar.

Ispitivanja učinkovitosti proizvoda izvršena su sukladnosti s uredbom (EU) br. 65/2014 - Ref: IEC 61591

Maksimalna učinkovitost postiže se postavljanjem pokretnih ploča, ako su prisutne, u otvoreni položaj.

TLC



1: + motor

2: On/Off motor

3: - motor

4: On/Off light

5: Led

Napomena: led svjetlo na napi pokazuje razne brzine : zeleno 1. brzinu , narančasto 2. brzinu , crveno 3. brzinu i treperavo crveno 4 brzinu.

U slučaju da je potrebno promijeniti daljinski upravljač, elektronika se ugađa na frekvenciju novog daljinskog upravljača putem sljedećeg postupka:

Postupak usvajanja:

1. Skinuti poklopac za napajanja
2. Vratiti poklopac za napajanje
3. U prvih 5 sekundi pritisnuti tipku za svjetla i pustiti je nakon što se svjetla uključe (naredba mora biti uključena pomoću tipke 3)
4. U roku od 5 sekundi pritisnuti pokretačku tipku i pustiti

U ovom trenutku, neophodno je sačekati oko 10 sekundi – nakon čega, koristiti normalno poklopac.

Napomena: 4 sata nakon zadnjeg pritiska tipke, poklopac se isključuje automatski.

U slučaju da postoje mješanja sa drugim radio upravljačima u blizini, izvršiti postupak promjene koda.

U slučaju da se mora promijeniti daljinski upravljač, elektronika treba biti uzeta na frekvenciji novog daljinskog upravljača uz postupak usvajanja.

Postupak aktiviranja, novi kod daljinskog upravljača.

Radio upravljač se isporučuje sa predhodno utvrđenim kodovima. Ako se želi napraviti novo aktiviranje random kodova, potrebno je pratiti sljedeći postupak: pritisnuti istovremeno dvije tipke plus i minus barem 10 sekundi, upalit će se svjetiljka led, zatim ponovno pritisnuti dvije tipke (u roku od 3 sekunde). Tri blijeska svjetiljke led će pokazati da je operacija završena. Nakon što je promjenjen kod na daljinskom upravljaču, potrebno je ponovno izvršiti postupak usvajanja.

Napomena: 4 sata nakon posljednjeg pritiska na tipku, napa će se automatski isključiti.

Sve nape kapaciteta većeg od 650 m3/h imaju unaprijed određen vremenski interval zadnje brzine; on traje 7 minuta, po čijem isteku se ona automatski vraća na zadnju brzinu koja nije vremenski određena.

Automatski način rada

Automatski način rada aktivira se isključivo na povezanoj indukcijskoj ploči. Preko povezane indukcijske ploče može se upravljati snagom usisa nape. Način na koji se tom snagom upravlja ovisi o načinu na koji korisnik postavlja ploču (pogledajte upute za uporabu indukcijske ploče). Kad je indukcijska ploča uključena, svjetla na napi uključuju se najvećom jačinom. Kad je indukcijska ploča isključena, status svjetla se ne mijenja.

Multicontrol uparivanje

Na ploči za kuhanje započnite postupak uparivanja (pogledajte upute za uporabu ploče za kuhanje).

Pritisnite tipke 4 + 2 istovremeno (LED treperit će naizmjenice).

Pritisnite tipku 1 kako bi se ploča za kuhanje memorizirala (svjetla na napi triput će zatreperiti za potvrdu).

Na ploči za kuhanje zaključite postupak uparivanja (pogledajte upute za uporabu ploče za kuhanje).

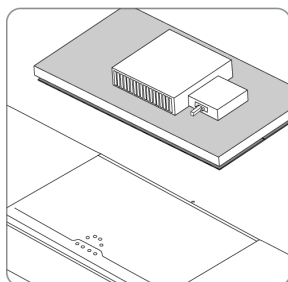
Multicontrol prekid uparivanja

Postupak se koristi za brisanje prethodno memorirane ploče za kuhanje iz memorije nape.

Pritisnite tipke 4 + 2 istovremeno (LED treperit će naizmjenice).

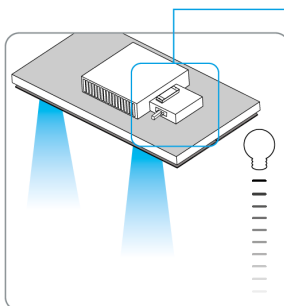
Pritisnite tipku 3 kako bi se ploča za kuhanje uklonila iz memorije (svjetla na napi triput će zatreperiti za potvrdu).

Povezivanje prijemnika i programiranje daljinskog upravljača za **opcionalnu proširenu funkciju Multi Control (podešavanje i prigušivanje osvetljenosti)**

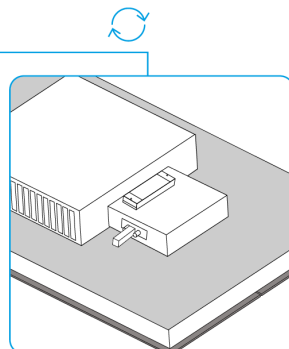


Sl. 1 Standardni model aspiratora za radno ostrvo

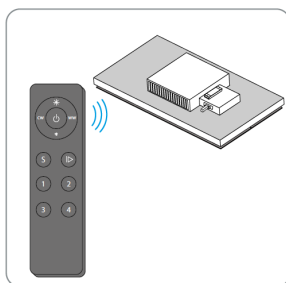
Aspirator se reguliše preko glavnog prekidača na ploči. Temperatura boje je 4.00 K.



Sl. 2 Opcionalna kontrola dodatnih funkcija osvetljenja preko daljinskog upravljača može se instalirati vrlo lako. Instalacija prijemnika (naruđbeni broj BLZ 501) i uparivanje sa daljinskim upravljačem (naruđbeni broj BLZ 502) omogućavaju regulisanje temperature boje i osvetljenosti aspiratora.

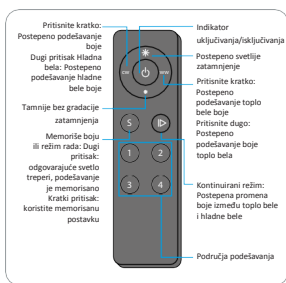


Sl. 3 Jednostavno postavljanje prijemnika. Prijemnik se lako postavlja, bez potrebe za dodatnim alatima.



Sl. 4 Uparite prijemnik i opcionalni daljinski upravljač:

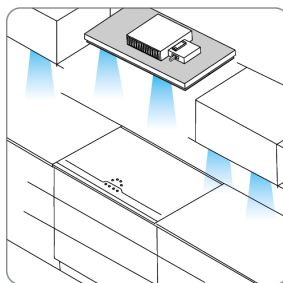
1. Uklonite zaštitni film sa baterije
2. Za konfigurisanje daljinskog upravljača, pritisnite i držite 10 sekundi dugme za učenje na prijemniku
3. Kratko pritisnite dugme za učenje na prijemniku i direktno pritisnite željenu zonu (1) (2) (3) (4) na daljinskom upravljaču
4. LED svetla trepću jednom - prijemnik je registrovan
5. Za otkazivanje, pritisnite i držite 10 sekundi dugme za učenje na prijemniku



Sl. 5 Funkcije daljinskog upravljanja

RADNE NAPOMENE

Daljinski upravljač kontroliše funkcije osvetljenja, ali ne i rad aspiratora. Svetla koja se isključuju sa daljinskim upravljačem mogu se ponovo uključiti samo sa daljinskim upravljačem.



Sl. 6 Veza sa sistemom osvetljenja kuhinje.

Ako je i kuhinja opremljena ovom tehnologijom, aspirator i sistem osvetljenja kuhinje mogu se povezati kako bi se stvorio sklad boje i ujednačen intenzitet svetlosti.



Za više informacija posetite veb lokaciju www.blaupunkt-einbaugeraete.com/de/multi-control.html

Održavanje

Prije bilo kakve vrste održavanja isključite napu od struje.

Čišćenje

Napu treba učestalo čistiti, kako iznutra (s izuzetkom zone smještene iza filtra za masnoće) tako i izvana. Za čišćenje upotrijebiti krpu navlaženu denaturiranim alkoholom ili neutralnim tekućim deterdžentima. Izbjegavati korištenje proizvoda koji sadrže abrazive.

Oprez

Ne pridržavanje norma čišćenja i zamjene nape i filtera povećava rizik od požara. Zato se savjetuje da se strogo pridržavate ovih uputstava.

Filtar za masnoću

trebate očistiti barem jedan put na mjesec ručno ili u perilici za posuđe na niskoj temperaturi i koristeći najkraći ciklus za pranje. Pranjem u perilici metalni filter za masnoću može izgubiti sjaj ali njegove karakteristike filtriranja ostaju apsolutno nepromijenjene.

Karbonski filter (Samo za verziju filtriranja)

Aktivni karbonski filter se ne može oprati, zamijeniti ili obnoviti. Nega treba zamijeniti svakih 6 mjeseci. Zadržava neugodne mirise koje filter upija prilikom kuhanja.

Zamjena lampe

Pozor! Prije nego što dotaknete lampe, provjerite jesu li se ohladile.

LED SVJETILJKE

U slučaju da rasvjetni sklop s led svjetlima ne radi, kontaktirajte servis za tehničku pomoć zbog zamjene cijelog sklopa.

Smanjeni utjecaj na okoliš:

Kako bi smanjili potrošnju uređaja uvijek se preporuča uporaba najniže brzine za usisavanje, među onim brzinama koje su primjerene vrsti kuhanja, da ne ostavljate uređaj u funkciji duže od 15 minuta nakon isključivanja štednjaka i da uvijek isključite svjetla kada niste u blizini područja kuhanja.

Opozorila

Aparat lahko uporabljajo otroci stari manj kot 8 let in osebe z zmanjšano fizično, senzorično ali mentalno sposobnostjo ali brez izkušenj oziroma znanja le, če so pod nadzorom ali pa se jih je poučilo z navodili o varni uporabi aparata in so razumele tveganja, ki so pri tem prisotna. Otroci se z aparatom ne smejo igrati. Ėišćenja in vzdrževanja, ki jih opravlja uporabnik, ne smejo opravljati otroci nenadzorovano. Nape nikoli ne uporabljajte brez pravilno namešćenene rešetke!

Med uporabo kuhalne plošće se dostopni deli lahko pregrejejo.

Zrak se ne sme odvajati v dimovod, ki se uporablja za odvod dimnih plinov, proizvedenih z aparati, v katerih zgoreva plin ali druga goriva. Ko se kuhinjska napa uporablja istočasno z drugimi aparati, v katerih zgoreva plin ali druga goriva, mora biti v prostoru vedno zagotovljeno ustrezno zraćenje. Strogo je prepovedano hrano pripravljati na odprtem ognju pod napo. Uporaba odprtega ognja škoduje filtrom in lahko povzroći po•are, zato se tega morate vedno izogibati. Cvrtje se mora opravljati nadzorovano, da se prepreči vnetje pregretega olja. Glede tehničnih in varnostnih ukrepov, ki jih je potrebno uveljavljati pri odvodu dimnih plinov, natančno upoštevajte določila predpisov pristojnih krajevnih oblasti.

Ta aparat je oznaćen skladno z Evropsko direktivo o odpadni električni in elektronski opremi 2002/96/ES, Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE). Z zagotovitvijo pravilne odstranitve tega izdelka uporabnik prispeva k preprečevanju potencialnih negativnih vplivov na okolje in na zdravje.

Znak  na izdelku ali na priloženi dokumentaciji opozarja, da se izdelka ne sme odlagati med komunalne odpadke, temveč ga je treba odnesti na ustrezno zbirno mesto za recikliranje odpadne električne in elektronske opreme. Napravo odlagajte skladno z lokalnimi predpisi, ki veljajo na področju odlaganja odpadkov. Za dodatne informacije o ravnanju s tem izdelkom, njegovi ponovni uporabi in recikliranju se obrnite na ustrezno lokalno službo, zbirni center komunalnih odpadkov ali trgovino, kjer ste izdelek kupili. Ėe je napajalni kabel poškodovan, ga mora zamenjati proizvajalec ali njegova služba za tehnično pomoč ali vsekakor oseba s podobno usposobljenostjo, da se tako prepreči vsakršna nevarnost.

Oglejte si tudi risbe na prvih straneh s črkovnimi in številčnimi sklici, ki so navedeni v pojasnjevalnem besedilu. Natančno se ravnajte po navodilih, podanih v tem priročniku. Zavrača se vsaka odgovornost za morebitne te•ave, škodo ali po•are, ki bi na napravi nastali zaradi neupoštevanja navodil, podanih v tem priročniku.

Svetujemo vam, da nape ne pritrdite na steno, ki ne more prenašati teže, na primer iz mavčnih plošč, in da je ne vgradite v notranjost omarice.

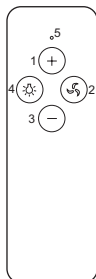
Napa mora biti oddaljena najmanj 65 cm od kuhalne plošče pri električnih štedilnikih in najmanj 65 cm pri plinskih ali mešanih štedilnikih. Če je v navodilih za namestitev plinske kuhalne plošče enavedena večja razdalja, je slednjo treba upoštevati.

Zagotovite, da se v bližini nape nahaja mesto za dostop do električnega omrežja in da je električna napeljava opremljena z diferenčnim stikalom 30 mA. Napetost omrežja mora biti skladna z napetostjo, ki je podana na etiketi z lastnostmi, nameščeno v notranjosti nape. Napa je opremljena z električnim kablom dolžine 1250 mm, z vtikačem ali brez. Če je opremljen z vtikačem, napa priklopite v vtičnico, ki je skladna z veljavnimi predpisi in se nahaja na dostopnem mestu, če ni (direktna vezava v omrežje), namestite s predpisi skladno dvopolno stikalo z razmikom odprtih kontaktov najmanj 3 mm (dostopno). To montažo in električne povezave mora skladno s predpisi opraviti specializiran tehnik.

Merjenje zmogljivosti izdelka opravljeno v skladu uredbo (EU) št. 65/2014 - sklic: IEC 61591

Največjo zmogljivost se doseže s postavitvijo premičnih plošč, če so prisotne, v odprti položaj.

TLC



1: + motor

2: On/Off motor

3: - motor

4: On/Off light

5: Led

Opombe: led lučka na napi prikazuje različne hitrosti : zelena 1. hitrost, oranžna 2. hitrost, rdeča 3. hitrost in utripajoča rdeča 4. hitrost.

„V primeru zamenjave elektronskega daljinskega upravljalnika, morate napo uskladiti s frekvenco novega daljinskega upravljalnika, in sicer na naslednji način:

Postopek združitve:

1. Prekinite napajanje nape
2. Vzpostavite napajanje nape
3. V prvih 5 sekundh pritisnite gumb za osvetljava in ga sprostite, ko se luči prižgejo (kontrolnik morate vklopiti z gumbom 3)
4. V petih sekundah pritisnite in spet sprostite gumb za motor

Zdaj počakajte približno 10 sekund – po preteku tega časa lahko napo normalno uporabljate.

Opomba: 4 ure po zadnjem pritisku katerega od gumbov se napa samodejno izklopi.

V primeru motenj zaradi drugih oddajnikov frekvenc v bližini je potrebno opraviti postopek za menjavo kode.

Če morate zamenjati daljinski upravljalnik, je potrebno elektroniko ponastaviti na frekvence novega oddajnika s postopkom združitve.

Postopek izdelave nove kode daljinskega upravljalnika.

Daljinski upravljalnik ima ob nakupu tovarniško nastavljene kode. Če želite izdelati novo naključno kodo, opravite naslednji postopek: istočasno vsaj 10 sekund dolgo pritiskajte gumba plus in minus; ko se prižge led dioda, v roku treh sekund še enkrat pritisnite oba gumba. Led dioda trikrat utripne, kar pomeni, da je postopek končan. Po spremembi kode daljinskega upravljalnika boste morali ponoviti postopek združitve.

Opombe: po preteku 4 ur od zadnjega dotika katere od tipk se napa avtomatsko izklopi.

Na vseh napah z zmogljivostjo nad 650 m³/h je največja hitrost časovno omejena; trajanje slednje je 7 minut, po tem času se samodejno vrne na zadnjo hitrost, ki ni časovno omejena.

Samodejni način

SAMODEJNI (AUTO) način se vklopi samo na povezani indukcijski površini. Povezana indukcijska površina lahko nadzoruje moč vsesavanja nape. Način uravnava nja moči vsesavanja je odvisen od nastavitve površine, ki jo je izbral uporabnik (glejte priročnik za indukcijsko površino). Ko vklopite indukcijsko površino, se luči nape vklopijo in svetijo z največjo močjo. Ko izklopite indukcijsko površino, se stanje luči ne spremeni.

Povezovanje funkcije multicontrol

Na kuhalni površini zaženite postopek povezovanja (glejte priročnik za kuhavno površino).

Sočasno stisnite gumba 4 in 2 (LED se prižigata izmenično).

Pritisnite gumb 1, da bi shranili kuhavno površino (v potrditev bodo lučke nape trikrat zasvetile).

Na kuhalni površini zaključite postopek povezovanja (glejte priročnik za kuhavno površino).

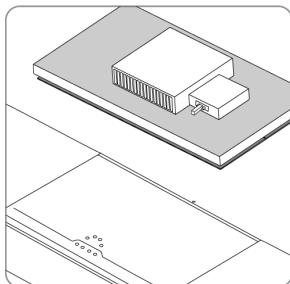
Prekinitev povezave funkcije multicontrol

S tem postopkom boste iz pomnilnika nape izbrisali predhodno shranjeno kuhavno površino.

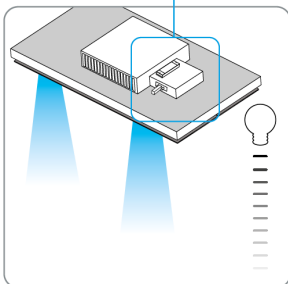
Sočasno pritisnite gumba 4 in 2 (gLEDse prižigata izmenično).

Pritisnite gumb 3, da bi izbrisali shranjeno kuhavno površino (v potrditev bodo lučke nape trikrat zasvetile).

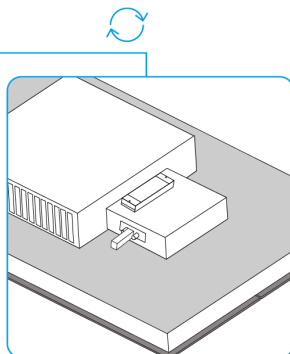
Priključitev sprejemnika in programiranje daljinskega upravljalnika za **dodatno razširjeno funkcijo Multi Control (nastavitev barvnega odtena luči in zatemnitve)**



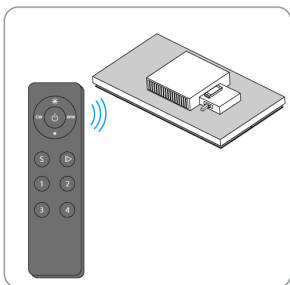
Sl. 1 Otočna napa, standardni model
Napo nastavite z glavnim stikalom na kuhalni plošči. Barvna temperatura je 4.00 K.



Sl. 2 Namestitev opcijskega upravljanja dodatnih svetlobnih funkcij preko daljinskega upravljalnika je zelo preprosta.
LZ namestitelj sprejemnika (št. naročila BLZ 501) in njegovo povezavo z daljinskim upravljalnikom (št. naročila BLZ 502) lahko prilagajate barvno temperaturo in svetlost nape.

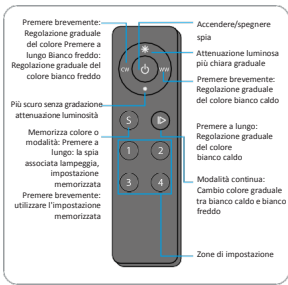


Sl. 3 Preprosta namestitev sprejemnika.
Sprejemnik je mogoče namestiti zelo preprosto, brez potrebe po dodatnem orodju.



Sl. 4 Povezava sprejemnika in dodatnega daljinskega upravljalnika:

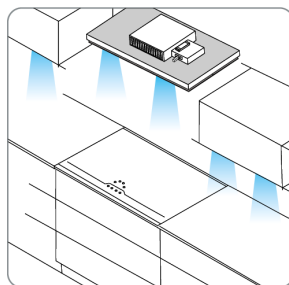
1. Odstranite zaščitno folijo baterij
2. Za **konfiguracijo daljinskega upravljalnika** pritisnite gumb Learning na sprejemniku in ga držite pritisnjeno 10 sekund
3. Kratko pritisnite gumb Learning na sprejemniku in neposredno pritisnite želeno območje (1) (2) (3) (4) na daljinskem upravljalniku
4. LED diode enkrat utripnejo, kar pomeni, da je sprejemnik registriran
5. Za preklíc pritisnite in 10 sekund držite pritisnjen Learning na sprejemniku



Sl. 5 Funkcije daljinskega upravljalnika

OPOMBE O DELOVANJU

Daljinski upravljalnik krmili funkcije osvetlitve, ne pa tudi delovanja nape. Luči, ki ste jih izklopili z daljinskim upravljalnikom, lahko ponovno vklopite samo z daljinskim upravljalnikom.



Sl. 6 Povezava s sistemom kuhinjske razsvetljave.

Če je s to tehnologijo opremljena tudi kuhinja, je mogoče napo in sistem kuhinjske razsvetljave povezati in ustvariti barvno harmonijo in poenoteno jakost svetlobe.



Vzdrževanje

Pred vsakršnim vzdrževalnim posegom na napi, izključite njeno električno napajanje.

Čiščenje

Napo je potrebno redno čistiti, tako notranjost (razen območja za maščobnimi filtri) kot tudi zunanost. Za čiščenje uporabljajte krpo, navlaženo z denaturiranim alkoholom ali nevtralnimi tekočimi čistili. Izogibajte se uporabi čistil z abrazivi.

Pozor

Neupoštevanje pravil za čiščenje nape in zamenjavo ter čiščenje filtrov predstavlja tveganje požarov. Zato vam svetujemo, da sledite priporočenim navodilom.

Maščobni filter

očistiti ga je treba enkrat mesečno z ne agresivnimi čistilnimi sredstvi, ročno ali v pomivalnem stroju pri nizki temperaturi in kratkim ciklom pranja. S pranjem v pomivalnem stroju se kovinski maščobni filter lahko pomotni, njegove filtrirne značilnosti pa se nikakor ne spremenijo.

Ogljeni filter (samo za obtočno različico)

Filter z aktivnim ogljem F ni ne pralen ne obnovljiv. Ogljeni filter je treba zamenjati vsakih 6 mesecev. Zadržuje neprijetne vonjave, ki nastajajo pri kuhanju.

LED SVETILA

V primeru nedelovanja svetilnega sklopa so obrnite na službo za tehnično pomoč, da vam celoten sklop zamenjajo.

Manjši vpliv na okolje:

Zamanjšo porabo kuhinjske nape je priporočljivo, da vedno uporabljate najnižjo hitrost odzračevanja med tistimi, ki ustrezajo intenzivnosti kuhanja, da naprave ne pustite vključene več kot 15 minut po končanem kuhanju ter da vedno izklopite osvetljavo na napi, če se med kuhanjem oddaljite od kuhalne površine.

Upozorenja

Ureñaj mogu koristiti deca mlađa od 8 godina, osobe sa fizičkim, senzornim i mentalnim smetnjama, kao i osobe bez potrebnog znanja ili iskustva, ukoliko su pod nadzorom ili nakon što su dobile odgovarajuća uputstva o bezbednoj upotrebi ureñaja, i upoznate su sa postojećim opasnostima. Deca se ne smeju igrati sa ureñajem. Poslove čišćenja i održavanja, za koje je predviđeno da ih obavlja korisnik, ne smeju obavljati deca bez nadzora. Ni u kom slučaju ne koristiti aspirator bez adekvatno montirane rešetke!

Pristupačni delovi mogu se pregrijati kada se koristi površina za kuvanje.

Vazduh se ne sme prazniti u odvod koji se koristi za pražnjenje odvodnih isparenja koje proizvode aparati na sagorevanje gasa ili drugih goriva. Uvek je potrebno predvideti odgovarajuće provetravanje lokala kada se kuhinjska napa koristi istovremeno sa drugim aparatima koji koriste gas ili druga goriva. Ispod nape je strogo zabranjeno pripremati jela na vatri. Primena otvorenog plamena je štetna za filtere i može da izazove požare, zbog toga ju je potrebno izbegavati u svakom slučaju. Prženje se mora vršiti pod kontrolom da bi se izbeglo da se zapali pregrejano ulje. Za bezbednosne tehničke mere koje treba usvojiti za izbacivanje isparenja, strogo se pridržavajte pravila predviđenih propisima lokalnih nadležnih tela vlasti.

Ovaj aparat je označen u saglasnosti sa Evropskom direktivom 2002/96/EC, Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE). Pobrinuvši se da će ovaj proizvod biti deponovan na ispravan način, korisnik doprinosi sprečavanju potencijalnih negativnih posledica za okoliš i zdravlje.

Simbol  na proizvodu ili na popratnoj dokumentaciji ukazuje na to da ovaj proizvod ne sme da bude tretiran kao otpad iz domaćinstva nego se mora isporučiti na odgovarajućoj tački za prikupljanje za recikliranje električnih i elektroničkih aparata. Rastavite ga sledeći lokalne propise o odlaganju otpada. Za dodatne informacije o obradi, prikupljanju i recikliranju ovog proizvoda kontaktirajte odgovarajuće lokalno predstavništvo, servis za prikupljanje otpada iz domaćinstva ili trgovinu u kojoj je proizvod kupljen. Ako je kabl za napajanje oštećen, da bi se sprečila svaka opasnost, konstruktor ili njegov servis za tehničku podršku ili osoba sa sličnom kvalifikacijom mora da izvrši njegovu izmenu.

Konsultovati takođe i crteže na prvim stranicama sa abecednim referencama navedenim u tekstu koji služi za objašnjenje. Strogo se pridržavajte uputstava iznetih u ovom priručniku. Odbacuje se svaka odgovornost za eventualne nezgode, štetu ili požare izazvane aparatom do kojih je došlo zbog nepridržavanja uputstava navedenih u ovom priručniku.

Instalaciju i električno povezivanje mora izvršiti specijalizovani tehničar.

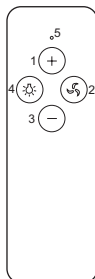
Napa mora biti na minimalnom rastojanju od površine za kuvanje od 65 cm u slučaju električnih kuvala i 65 cm u slučaju plinskih kuvala ili mešovitih. Ako uputstva o instalaciju uređaja za kuvanje na plin specificuju neko veće rastojanje, o tome mora da se vodi računa.

Pobrinite se da u blizini nape bude tačka za pristup mreži za napajanje električnom energijom i da uređaj poseduje jednu zaštitnu diferencijalnu sklopku od 30 mA Napon u mreži mora odgovarati naponu navedenom na etiketi sa tehničkim karakteristikama koja se nalazi unutar nape. Napa je opremljena električnim kablom sa utikačem ili bez njega : ako je opremljena utikačem spojite napu na utičnicu usaglašenu sa važećim propisima koja se nalazi u pristupačnoj zoni, ako nije (direktno spajanje na mrežu) primenite bipolarni prekidač usaglašen sa propisima sa razmakom kontakata u otvoru ne manjem od 3 mm (pristupačnom), ovu instalaciju i električno povezivanje mora izvršiti specijalizovan tehničar prema zakonu.

Testovi performansi proizvoda su izvršeni u skladu sa regulativom (EU) br. 65/2014 - Ref: IEC 61591

Za postizanje optimalnih performansi, pozicionirajte mobilne panele, ukoliko su prisutni, u otvorenoj poziciji.

TLC



1: + motor

2: On/Off motor

3: - motor

4: On/Off light

5: Led

Napomena: led lampice na aspiratoru označavaju različite brzine: zeleno 1. brzina, narand-asto 2. brzina, crveno 3. brzina, a crveno koje treperi 4. brzina.

„Ukoliko se menja daljinski upravljač, elektroniku je potrebno

rekalibrisati u skladu sa frekvencijom novog daljinskog upravljača sledeći ovu proceduru:

Postupak usvajanja:

1. Skinuti poklopac za napajanja
2. Vratiti poklopac za napajanje
3. U prvih 5 sekundi pritisnuti tipku za svetla i pustiti je nakon što se svetla uključe (naredba mora biti uključena pomoću tipke 3)
4. U roku od 5 sekundi pritisnuti pokretačku tipku i pustiti

U ovom trenutku, neophodno je sačekati oko 10 sekundi – nakon čega, koristiti normalno poklopac.

Napomena: 4 sata nakon zadnjeg pritiska tipke, poklopac se isključuje automatski.

U slučaju da postoje mješanja sa drugim radio upravljačima u blizini, izvršiti postupak promjene koda.

U slučaju da se mora promjeniti daljinski upravljač, elektronika treba biti uzeta na frekvenciji novog daljinskog upravljača uz postupak usvajanja.

Postupak aktiviranja, novi kod daljinskog upravljača.

Radio upravljač se isporučuje sa predhodno utvrđenim kodovima. Ako se želi napraviti novo aktiviranje random kodova, potrebno je pratiti sljedeći postupak: pritisnuti istovremeno dvije tipke plus i minus barem 10 sekundi, upalit će se svjetiljka led, zatim ponovno pritisnuti dvije tipke (u roku od 3 sekunde). Tri bljeska svjetiljke led će pokazati da je operacija završena. Nakon što je promjenjen kod na daljinskom upravljaču, potrebno je ponovno izvršiti postupak usvajanja.

Napomena: 4 sata nakon posljednjeg pritiska na dugme, kapa će se automatski isključiti.

Posljednja brzina svih aspiratora sa kapacitetom većim od 650 m³/h je vremenski ograničena; njeno trajanje je 7 minuta, nakon čijeg isteka se automatski vraća na poslednju brzinu koja nije vremenski ograničena.

Način rada Auto

Način rada AUTO se aktivira samo sa spojenom indukcionom pločom.

Spojena indukciona ploča može kontrolisati usisnu snagu aspiratora. Način na koji se kontroliše ova snaga zavisi od načina na koji korisnik podesi ploču (pogledajte uputstvo za podešavanje).

Kada je indukciona ploča za kuvanje uključena, svetla aspiratora se uključuju maksimalnim intenzitetom. Kada je indukciona ploča za kuvanje isključena, status svetla se ne menja.

Multikontrol uparivanje

Započnite postupak uparivanja na ploči za kuvanje (pogledajte uputstvo za ploču za kuvanje).

Pritisnite tastere 4+2 istovremeno (LED će treptati naizmenično).

Pritisnite taster 1 da biste zapamtili ploču za kuvanje (svetla aspiratora će treptati tri puta za potvrdu).

Završite postupak uparivanja na ploči za kuvanje (pogledajte uputstvo za ploču za kuvanje).

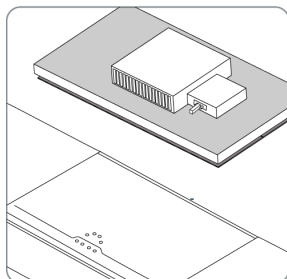
Multikontrol razdvajanje

Postupak se koristi za brisanje prethodno sačuvane ploče za kuvanje iz memorije aspiratora.

Pritisnite tastere 4+2 istovremeno (LED će treptati naizmenično).

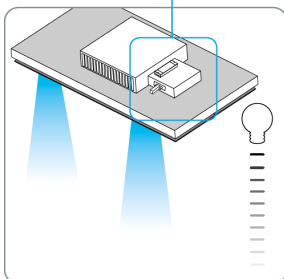
Pritisnite taster 3 da biste izbrisali memorisanu ploču za kuvanje (svetla aspiratora će treptati tri puta za potvrdu.)

Priključivanje prijemnika i postavljanje daljinskog upravljača za **moгуćnost proširenja na način rada Multi Control (reguliranje boje svjetla i prigušivanje svjetline)**



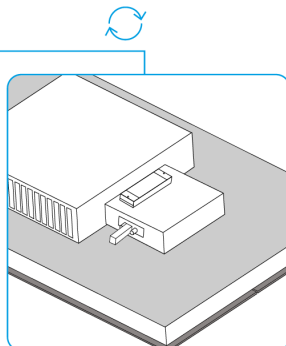
Sl. 1 Napa za kuhinjski otok, standardni model

Reguliranje nape vrši se pomoću glavne sklopke na štednjaku. Temperatura boje iznosi 4.00 K.



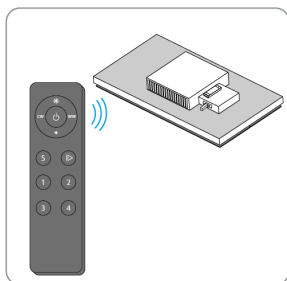
Sl. 2 Mogućnost upravljanja dodatnim funkcijama osvjetljenja putem daljinskog upravljača može se instalirati vrlo jednostavno.

Kako bi se omogućila regulacija temperature boje i svjetline nape, potrebno je ugraditi prijemnik (broj narudžbe BLZ 501) i upariti ga s daljinskim upravljačem (broj narudžbe BLZ 502).



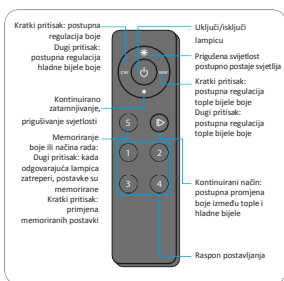
Sl. 3 Jednostavna montaža prijemnika.

Prijemnik se lako montira, nema potrebe za dodatnom opremom.



Sl. 4 Mogućnost uparivanja prijemnika s daljinskim upravljačem:

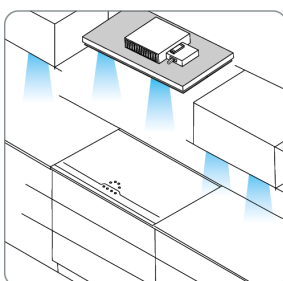
1. uklonite zaštitnu foliju s baterije
2. **Za konfiguraciju daljinskog upravljača** pritisnite tipku Learning na prijemniku i držite je pritisnutom deset sekundi
3. Nakratko pritisnite tipku Learning na prijemniku i odmah odaberite željeni raspon (1 2 3 4) na daljinskom upravljaču
4. LED lampice su zatrepale jednom – prijemnik je zabilježen
5. Za brisanje pritisnite tipku Learning na prijemniku i držite je pritisnutom deset sekundi



Sl. 5 Funkcije daljinskog upravljača

NAPOMENE O RADU

Daljinski upravljač kontrolira funkcije osvjetljenja, ali ne i nape. Svjetla koja se isključuju daljinskim upravljačem mogu se ponovno uključiti samo daljinskim upravljačem.



Sl. 6 Povezivanje sa sustavom osvjetljenja kuhinje.

Ako je i kuhinja opremljena ovom tehnologijom, moguće je povezati napu i sustav osvjetljenja kuhinje kako bi se stvorio sklad boje i ujednačen intenzitet svjetlosti.



Za više informacija posjetite stranicu www.blaupunkt-einbaugeraete.com/de/multi-control.html

Održavanje

Pre bilo kakvog rada na održavanju, odvojite napu od struje.

Čišćenje

Napa se učestano čisti, kako iznutra (uz izuzetak zone smeštene iza filtera za masnoće) tako i spolja. Za čišćenje koristite navlaženu krpu sa denaturiranim alkoholom ili neutralnim tečnostima za čišćenje. Izbegavajte upotrebu proizvoda koji sadrže abrazive.

Pažnja

Nepridržavanje pravila o čišćenju nape i izmeni i čišćenju filtera dovodi do opasnosti od požara. Zato se preporučuje da se pridržavate preporučenih uputstava.

Filter protiv masnoće

potrebno ga je čistiti jednom mesečno, pomoću neagresivnih deterdženata, ručno ili u mašini za pranje sudova na niskim temperaturama i na kratkom ciklusu. Zbog pranja u mašini za pranje sudova, filter protiv masnoća može da potamni ali se njegove karakteristike filtriranja apsolutno ne menjaju.

Filter sa ugljem (samo za filtrirajuću verziju)

Filter sa aktivnim ugljem F se ne pere i ne obnavlja. Filter sa ugljem mora se izmenjivati svakih 6 meseci. Zadržava neugodne mirise koji nastaju kuvanjem.

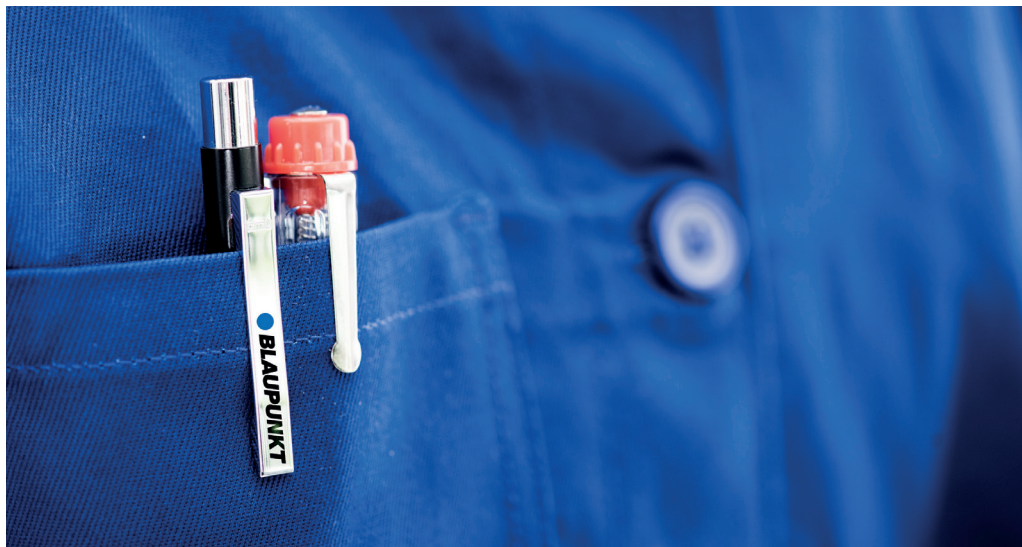
Zamena sijalica

Pažnja! Pre no što dodirnete sijalice uverite se da su hladne

Smanjeni uticaj na okoliš:

Kako bi smanjili potrošnju uređaja uvek se preporučuje upotreba najniže brzine za usisavanje, među onim brzinama koje su primerene datoj vrsti kuvanja, ne ostavljanje uređaja u radu duže od 15 minuta nakon isključivanja šporeta i isključivanje svetala kada niste u blizini područja kuvanja.

Service



www.blaupunkt-einbaugeraete.com

Deutschland/Germany

service.DE@blaupunkt-einbaugeraete.com

Österreich/Austria

service.AT@blaupunkt-einbaugeraete.com

Niederlande/Netherlands

service.NL@blaupunkt-einbaugeraete.com

Belgien/Belgium

service.BE@blaupunkt-einbaugeraete.com

Schweden/Sweden

service.SE@blaupunkt-einbaugeraete.com

Frankreich/France

service.FR@blaupunkt-einbaugeraete.com

 **00 800 32 289 000**

Luxemburg/Luxembourg

service.LU@blaupunkt-einbaugeraete.com

Schweiz/Switzerland

service.CH@blaupunkt-einbaugeraete.com

Italien/Italy

service.IT@blaupunkt-einbaugeraete.com

Spanien/Spain

service.ES@blaupunkt-einbaugeraete.com

Großbritannien/Great Britain

service.GB@blaupunkt-einbaugeraete.com

Malta/Malta

service.MT@blaupunkt-einbaugeraete.com

 **1800 252 878 658**

Australien/Australia

CustomerCare@blaupunktAU.com

 **1800 209 2096**

Indien/India

AFLIF207FBP Ed.12-07-21

@